/1/

21.

H.  
tanenye, Dusno Telno vkupe  
prebivanye, pred Xtussa naro-  
csi Sztopanye.

???emeniti Angyelie prideio, teda oni  
terdno Trombituio, nad Trombitov  
trepetati Scheio, Neba Zemla vsz-  
rasitisze Scheio.

???d tem bode veliko potrenye, vsza-  
???e sztvari presztrasno ropanye,  
???kameni gor niti dobi terganye,  
??? viszoke Nebe vkup zveznenye.

???ari gradi pla palacse Szkapleio,  
Turni bregi raszpokati scheio,-  
terdne zemle kraine, pobegno,  
zemlie skrinye vszesze vön zmecso.

???repetlivo muvlenye vsztati Sche,  
i na Morji Szuncze csüti hocse,  
od boiazni, Scheio vmreiti lu-

die.

/2/

H.  
die, natom Szveiti vsza prei-  
ti hocseio.

Med temtoga Neba bo treszkala  
vidlaſze bo velika bliſzkai-  
cza, Szuncze Meiszecz vkervi  
bo plavali, i te zvezde vsze bo  
potemnyene.

Csudna dela bo zNeba kapala, pla-  
ne Sztrele od ke bo vusgana,  
natom Szveiti gde godi ka jeſze  
ober vszeh gor veksi plamen  
bode.

Potom naprei Angyelie Sztopio,  
mertvim ludem teda zapoveio,  
da na noge vszi gori vsztaneio  
na Szodbo vszi da na prei Szto-  
pio.

Kroto terdno bode to kricsany

tvom

/3/

22.

H.

Trombituvanye, i zapovedanye,  
ar na pekel bode prepadnenye,  
a vNebeſza bode pot davanye.

Mertvi Ludie Szvoi praih pograbio,  
Szvoie csonte gori Szpobereo, na  
Szva Tela csonteszi Szpravio, i  
Düſsicze vu nya Szo pusztio.

dnot zgroba zgora vsze Düſse do-  
neszo, od Angelov vTelaſze pu-  
sztio, i zplekla Sze Düſse vun pri-  
neszo, od Vragov Sze vu Tela pusztio.

Med velikim ognyom Ludie vnogi,  
vszi narodi Luſztva vSztano go-  
ri, kerscheniczi verni ineverni.  
Oh kak lepo ti verni vsztaneio,  
vTeli vDüssi veſzeli bodeio, ar

itak

/4/

H.  
itak Sze alduvati Scheio,-  
med Angyele Sztuvarusuieio.

Oh kak vusni ti neverni vsztano,  
ar Szvem Teli vDüſsi Saloſzni bo,  
ar gda Sze Se oni vszi prekleio,  
z Vragmiszevszi ztuvarusuieio.

Ti prekleczi terdno bo Saloſzni,  
ar vu Teli v Düſsi bo terpeli, od   
ognyasze terdno bo goreli, od Vra-  
gov Sze terdno bo mantrali.

No tak Sztolczi bo posztavleni, od  
Angelov vkupa bo Szpravleni,  
posztavleni na Olivet gori, vu  
keh Szveczi noter bo Szedeli.

Premiſzlida ar vNebi ti Szveczi  
taksi ieſzo kak zvelicseni  
Dühi, ali Szletka po pitanom

dnevi

/5/

23.

H.  
dnevi, z Düssom zTelom bodo zvelicsa-  
ni.  
Poglei i to ar zmosna Boga Szin ſcie  
vszeh Szercz Rihtar ino grüntar,  
kie posztal Luſztva odkuplenye,  
i on bode Szodecz ino Rihtar.

???ober Jesus zvnogimi Szvetimi, iz  
Angyelmi Szvetimi Seregmi, ka-  
ko te kraly zvnogimi Vitezmi, i  
te Szodecz Szpriseſztnimi Ludmi.

Sztrasnom tvoiom zmosnosztiom ti  
prides, pol gi nyi pravicze, vszem  
ti placsas, z Nebeſzkoga orszaga  
radosztiom noter poides Szti ver-  
ni vnosinom.

Za pitanye doli navkup prides, i  
Szvetimi vu Sztolecz ti Szedes,

kako

/6/

H.  
kako Rihtar vu recsi oszta-  
nes, praviczo vszem vpravsi delil  
bodes.

Natvo Szveto volio ti Angyelie, na-  
tom Szveti na vszake orszage, be-  
sali to na vsze kraine, na Veſz-  
nicze na vnoge Varaſse.

Bolse Ludi gori Szpobereio, i po ed-  
nom noszili bo v Nebo, te blasene  
i csisztevsze vzemo, a te hude  
Vragom vsze nihaio.

Zlepom csesztiom te dobre bo ne-  
Szli, Scheio Bogu nye preporo-  
csiti, i tak Scheio blagoszlova  
vzeti, i Angyelie diati k pravoi  
roki.

Bodo radi ti Szveczi vu Bogi, ar  
vön od nyi radoszt isla bode.

Telovno

/7/

24.

H.  
Telovno i Duhovno veſzelie, od  
Boga bo Szvetla Tela Duſse.  
???avno kak zdai Szuncze na naz  
Szveiti, ino povszud vsze kaie  
preszveiti, od etoga bole Bogh  
preszveiti, zliczem te Szvete pre-  
szveti.

Apostolje z Mariov vkup bodo, Sztol-  
czi Szvoimi, blizu gBogu bodo,  
Sztari Szveczi, Angyelie tam bodo,  
nato Bosie Licze gledali bo.

???üduvaiocs gledali bo Diko, i Poſz-  
podna Boga Licze Szveto, nyegovo  
zapoved csakali bo, ar bi radi  
Szpuniti mu volio.

Glig Sztem talom ti hudi Satanye,  
kako mocsni oroszlanyi ak pak  
kak csemerni Sarkanye isti

proti derkali

/8/

H.  
derkali proti Duſsam vszi  
bodo Tolvaje.

I od Szpodi zpekla naprei prido,  
po vszem Sveiti isti derkali  
bo, i gde godi te neverne naido,  
kiſzo nyihovi vsze gori Szpobero.

Vnoge davnye i Sztare pogane, od  
vöre odpadnyene Sidove, vsze  
Szpobero, te vnoge kamisne, i  
vsze one vszmerti grehi mertve.

Na veliko gümno bodo gnali, na  
Oliveczkoga brega pole, na Si-  
roke Josaphata dolle, oszo k-  
ti ino omlatiti.

Oh kak rusni ti prekleczi bodo,  
ar vonyavi kako Vrazie bodo,  
kroto cserni kak vogelie bodo,  
vszvoiem kepi kak Vrazje bodo.

Joni

/9/

25.

H.  
I oni bo Bosia Licza vidli, na nyi  
Saloſzt bode to videnye, Szkvarieni,  
Szo to dobro bo znali, S Bosanſztva  
pa nebo videli.

Goszpon Christus vchini poiszkati, kris-  
no drevo, ta Sche posztaviti, krisne  
czveke i Venecz ternovi, osztro dar-  
do ta Sche posztavi.

Sztrasiosze Sidovie Christuſsa, zboj-  
iosze od krisnoga dreva, to vidiv-  
si na pamet nyim pride, daszo  
oni vmorili Christuſsa.

Trepetlivi Christussa Hohari, bodo  
Judas i Annasa Szlugi, Cayphas  
Szam i nyega Szoldati, i Pilatus  
i nyega prebegi.

Vszi iednako na kris bo gledali, ar  
vszi Snyega bodosze szodili, ki v Je-  
suſsi vörju zvelicsajosze, ki ne

vörjo,

/10/

H.  
vöru na pekel vszi poido.

Ti poganye mantre bo vidili, man-  
ternike zdavnyaszo mantrali, ter-  
galie kerv nih prelevati, no za-  
tosze bo vidli Szkvarieni.

Ti bogaczi neszrecsni tam bodo, ar  
nemilo na vboge gledli bo, za bo-  
londe ktere imeliſzo, csudoiosze  
odicseni daszo.

To vidio neverni Saluio, i od Szveti  
tako recs pravio, praviliſzmo oni  
norczi kaiszo, zdai vidimo odi-  
cseni daſzo.

Ti Szveczi vsze znaio naſse grehe,  
kak Szmo vTeli Siveli znaiovsze,  
naſse roke nye nevoluvale, za-  
kai, na naz prisla Szmert vek-  
vecsna.

Gledali bo ti Szveczi neverne, ar poz-

naio,

/11/

26.

H.  
naio vsze nih hamisie, kiszo ov-  
di mantrali pravicsne, zmiszlili-  
szo vnoge hamisie.

Toi praviczi kiszo proti rekli, Szpra-  
viliszo vnoge kanybe malte, i  
birsage, te vnoge nevole, pravdi  
te vnoge naredbe.

Galorie vonyava poszoda, i ti Vrazje  
Szejachi kokola, nepriatelie Szina,  
Bosiega, vszi tam bodo, ti grehov  
Ocseve.

Boiazlivi Goszpodna gledali, trepet-  
livi gda bo krisa vidli, arszo oni  
Szposztiom Szmerti vchinili, to vsze  
znaio da vzemo moke vszi.

???eretniczi vidivsi Szvedostvo, Szlatki  
Jesus bode nim Szam Szvedok, Sztra-  
Siosze kaiszo hamisio, napravili  
vnogo falsno delo.

A Szk

/12/

H.  
A Szkvarieni ti vnogi kerschani  
kiszo bili zimenom kerschanye,  
ali neiszo vörvali vJesuſsi, nih  
Vojuve bodo nyim ti Vrazie.

Veſz ovi Szveit tam na gümni bode,  
vszi ti dobri i hudi tam bodo,  
vsza pravicza i kokol tam bodo,  
pravicsni i hamisni tam bodo.

Goszpon Jesus itako tam zacsne vti-  
ſztom gümni pseniczo mlatiti,  
vszakoga Sche terdno opitati,  
zte pravicze czepmi vküp Szterti.

Polovicze Popevke.  
Zdeszne Sztrani zglednesze na  
Mater, Poszpon Jesus na Devo  
Mario, na Szve noge vsztane  
Mati kmeszto, i klecsochi posz-  
lusa na Szina.

Nye Szveti Szin tak recse Materi,

postuva

/13/

24.

H.  
postuvana ma Mati Maria,  
vsegdar vugodna Bogu ti, i  
Szvetoga Troisztva blagoszlovlena.

Vu czvetecsem Teli Szi me noszila,  
na vete Szveit tiszi me rodila,  
Sztvoim dragim mlekom me ker-  
mila, vchlovecso dobo gori me  
zhranila.

Zvelicsim iaz ma Mati tvo Düſso,  
zvelicsim iaz tve cservo i telo,  
i blaseno tve Chlovesztvo Senſzko,  
tvo veliko vöro ino delo.

V preveliki britki moi mokai zme-  
nom jeſzi bila i vu Szmerti za-  
to vezdai vu moiem blasensz-  
tvi, ürocsnicza vszeh dobrot boditi.

Na dnesni den vzemi moi Aldomas,  
zaldomasom, i moi Szveti orszag

i zorszagom

/14/

H.  
i orszagom navkup me bla-  
sensztvo, ter zblasensztvom ime-  
ne Szamoga.

Szmeta Mati Maria blasena, radu-  
iesze gda to csuie ona, Szvemu Szi-  
nu Szvetomu hvalo da, kai zor-  
Szagom on Szebe nyei dava.

Goszpon Jesus Szvete Apostole, bla-  
goszlovi kako Szvete prave, ki za  
nyega osztavliſzo marke, terpe-  
liſzo nevolie i mantre.

Zatem itak alduie manternike,  
ki za nyaga prieliſzo moke, po-  
moriti daliſze za Vöre, terpeli-  
Szo i vnoga Martÿrsztva.

Te pravicsne verne Cofessore, ki  
vchiniſsevnoga dusna dobra,  
dersaliſzo to Salno pokoro, blago-

szlovi

/15/

28.

H.  
Szlovi nye za pravo vöro.

Potomtoga alduie Devicze vu csisz-  
tocsi nyega naſzlednike, ki der-  
Saſse Tela i Düſsicze, vu Devinſz-  
tvi oduriſse grehe.

BlagoSzlovis ti Jesus vDovicze, ke  
dersaſse dobro volo kevszem, Szpo-  
minanye Szmerti tvoie Szvete, i  
molitvah vnogo eseſzt postenye.

Vu pravicze Sivocse hisnike, kiszo  
tvoio zapovid dersali, hranili ſzo  
te vboge nevolne, blagoſzlovis,  
za pravo vöro nye.

Oh Bogh zmosni ti zevſzeimi Szve-  
czi, iz Angyelmi i Szvetimi Lu-  
dmi, kiſzo godi tvo volio csinili,  
Szvom deſzniczom vſze nye blafo-  
Szlovis.

Od radoſzt

/16/

H.  
Od radoſzti Szveczi dajo hvalo  
trikrat oni Szvet Boga Skricsio  
Diko hvalo Alleluia recso, zbla-  
goſzlova vnogo Amen recso.

Gda bo vidli Jesuſsev blagoszlov,  
gda bo csuli ti neverni peſzmi,  
a od Boga kai naſze ne csuio,  
bo nim tesko, i bode nim to Sal.

# Ti Vragov Imena, eti bos vidil.

Deszet zasztav naprei pride Vra-  
gov, verteliſze med prekletmi  
ludmi, vu Sveplenoi jami Szpodi  
bodo, zevszeh kraiov vterdni mo-  
kai bodo.

Bojazlivo pogibel bo vidli, vnoge Szvo-  
ie grehe ti prekleczi, i toseche Vra-  
ge te mantuvare, i na pekel gosz-  
to krat zglednenye.

Zleve

/17/

29.

H.  
Zleve roke na one neverne, zgledne doli Je-  
sus na pogane, ki nesteſse veru-  
vati vBogi, neg vu Vragi ino vu   
bolvani.

Szudecse tedaie prekune, i prekleie  
na pekel odverse, po imeni Baryi  
Vraguie da, i pod nyegovo zaszta-  
voie da.

Potomtoga na Sidove zgledne, ki nes-  
teſse vu nyem vöruvati, po imeni  
Ebron Vraguie da, ki po Szvoio-  
zaſztavo nye pella.

Od pravicsne Vöre odpadnyene, i na  
krivo vöro obernyene, vutoi tem-  
noi blodi oszleplene, te oszodi erroz  
Vragi.

Goszpon Christus na te kerschenike,  
na te vszmertni grehi gresnike,  
terdno osztvo Szerditosze zgledne

oszodivsi.

/18/

H.  
oszudivsi vetako nim recse.

Vi prekleczi iaz zvami dobro dgyal  
ovo za vaz iaz Chlovekom posz-  
tal, tesko mantro rusno Szmert  
gori vzel, za vas vnoge nevole  
iaz terpel.

Pogleite zdai moie krisno drevo,  
na katero iaszem moi Sitek  
dal, pogleite zdai ma ranyena  
rebra, moie roke noge prebodnyen

Jaz Szem za vas Szamoga Szebe da  
Szobom navkup vnogo mo dobroto,  
vam Szem dersal mo Szveto mi-  
loscho i moiega dara ino Duha

Vnogo dugo Leit Szem vaz csakal  
iaz, kaibi vzeli od meni vsza ve-  
ta, grehe Szvoie kaibi oſztavili,  
zvelicsanye mogli bi dobiti.

A viszte.

/19/

30.

H.  
???viſzte pa nezahvalni bili, eta do-  
bra vsze szte odürili, dokonczaſzte  
vu grehi mucsaki, nepokorna vam  
bila batrivoszt.

???vo vigyte zdai moio praviczo, kte-  
ri neiſzte vzeli aldomas moi-,  
zdai vzemite mo veliko prekleſzt,  
zavergliſzte mo Szveto miloscho.

Veta oni csuio zanemio, vsztaſzio-  
sze ino pomenkaio, ar vidio nyega  
recs pravicsno, Szami Szebe vred-  
ne na te moke.

???ti Bogh prekune gresnike.  
Teda Goszpon Bogh bode nye kunol,  
naide vu nyi Szeden Sztrasbu gre-  
hov, zatoie da' Szedmim Sztras-  
nim Vragom, ki pod Szedem za-  
sztav nye gnali bo.

Vtebi

/20/

H.  
Vteli v Duſsi te hude gizdavcze  
i velika razmenya zviſsene ki  
Sze Szami vu Szebi hvalio, Lucipe  
vu Vraguie oſzodi.

Od nyega Sze ti Szkapczi odverso,  
kem vupanye vpenezie bilo, kte-  
rim hvala bilo ie nyi blago, te  
Mamom Vrag bode nye mantralo.

Zterdnom Sztrasnom Szerditosztiom  
zgledne, kiszo bili telna greha  
csepi, poszmercsenya Szini ino  
Cseri, Asmudevs Vraguie nye  
zrochi.

Sztare davnye te hude Szerdnik  
iz Cainom vnoge Ludomorcze, i  
Esaum dugo Let Szerdnike, Sat-  
tan Vragu, bogme bo nye dava.

Natom Szveiti vnoge poserosnike

csereſz

/21/

31.

H.

cseresz viſze iedcze ino pivcze,  
Belzebubi Vragu bo daval, ki-  
sze Sn Snyimi bode vpekli mantral.

???a nazlobnike vnoge moke verse, kte-  
ri tuim nevoliam radiszo, Salnim  
bilo csi Sto Szrecso imel, Leviathan  
Vraguie Sche dati.

Potom zgledne na Lene vtraglivcze,  
kteri necſzo gBosioi recsi hodili,  
nego Leprai na zmeno, i Lenoszt,  
na Igranye na preſz ino vkercsmo.

Vtragliviszo Bosie delo diali, Szvete  
rechi poszluh zamudili zobſzton  
Szvoie vreme Szprevodili, Belfe gori  
Vraguie Sche dati.

Goszpon Jesus vsze one preklecse vsza-  
ka reda moske ino Senſzke, vu  
Josaphat jami posztavlene, Sche  
prekleti ino vetak recse.

Vi prekl

/22/

H.

Vi prekleczi veta poszluhnite  
gladuval szem ieszti mi neda-  
Szte i Segyal Szem piti mi ne-  
daſzte, vbog Sziromak Sztana  
mi nedaſzte.

Betesni Szem bil neſzte me pohodi-  
li i nag Szem bil neſzte me o-  
deli, Szusen i rob neſzte me  
prigledali, gdabi miral neſzte  
me zakopali.

Nad menom szte milosche mei meli  
mene gledecs neſzteme poznali,  
zato vezdai me prekleſztvo vzem-  
te, ino pekla Sterogaſzte vredni.

Teda oni kak dabi neznali, ino  
vetak zacsno govoriti, knassim  
hisam, oh dabi bil prisel, bog-  
me biti Szalas dati bili.

Znaſsim

/23/

32.

H.

Caſsim dobrim tebe bi pomogli, je-  
szti piti dali biti, bili, i vbeté-  
gi pohodili bi te, vszo dobroto sz-  
tobom bi vcsinili.

Bodi nam zdai zato ti milosztiv,  
poglei z Nebe miloſztivno na naz,  
i Szmiluiſze nad nami nas Otecz,  
tve prekleſztvo neverzi zdai na naz.

Poszpon Christus vochi nim to verse,  
daie vnogo krat pred nyimi isel,  
v szimoraski betesnikov kepi ali  
neiſzo nyega kep pridi.

Z pred Szebe Szte procs vi nye gonili,  
znevolnimi dobra nei vchinili, kai-  
Szte godi Snimi nei vchinili, toszte  
zmenom nei i vi vchinili.

Dobro znate daszem vam marho dal  
Sziromake vboe Szem kvam po

Szlal,

/24/

H.

szlal, kaibi hranili szem zapove-  
dal, gdaszem vam iaz od Laza-  
ra pregkal.

Mo praviczo neszte vi lubili, nad  
nevolnim milosche nei meli, mo-  
ie recsi vsze szte ta zavergli,-  
nei boiali, neſzte me lübili.

Mo vnogo dobroto Szem pünüial,  
v Nebeſza vam Szteszo Szem o-  
pravlal, kzvelivsenyu vsza Szem  
vam iaz Szpravlal, zmenom  
navkup vſze dobro obeital.

Vsze zovoga viſzte Sze zabili, vu  
Nebeza nei Szte namenyali, na  
Duſsevna viſzte Leni bili, na zlo  
delo viſzte hitri bili.

Neiszte dobro Szpametiom Siveli,   
Vragi Teli szte engeduvali, eta  
Szveczka krotoſzte Lubili vpre-  
minocsem Szteſze veſzelili.

Precse

/25/

33.

H.

Precsemerno moio Sententio, zdai  
vzemite vi moie prekleſztvo, i  
Szprekleſztvom te Svepleni ogen,  
i zmom Szerdom to vecsno Szkvar-  
ienye.

Z vami navkup vsze preklete Vra-  
ge, Scho prekleti i te nazlobnike,  
znazlobniki i vsze vaſze Düſze,  
vsz vaſsa Tela i vsza vaſsa dela.

Vu Ocsinom prekleſztvi bodite, i vu  
moiem prekleſztvi bodite, i vu Du-  
ha Szvetoga prekleſztvi, i vszei  
Szveczev prekleſztvi bodite.

Kekmeſzto ti Szveczi gda to csüio, na  
prekleſztvo Amen vszi recseio, i Szvet  
Boga trikrat oni Szkricsio, nyega  
Szodbo, vszi pravicsno recho.

Razmei eti na gümni mlatidvo, na

mlatidvi

/26/

H.

mlatidvi pitanye pravicsno, na  
Liliomi Aldomas blagoszlov, na  
osztrim mesom veliko prekleſztvo.

Szram Sche biti te neverne nad tem,  
gda bo vidli Goszpodnovo Szerdo,  
Szvoie grehe pred Szobom vidli  
bo, moliliſze Jesuſzi etak bo.

Misze tebi molimo Bogh Sivi, kote-  
riſzmo prot tebe vgreſsili, denök  
bode Duſsa Telo tvoie nedai prei-  
ti, bodi nam miloſztiv.

Nad nyimi Sche Sztrasna prekleſzt  
biti, Goszpon Christus ovok nim  
Sche rechi, odidite prekleczi na-  
pekel, zevergliſzte milosche czeino.

Tam z Christuſsa Ochi doli vzemmo,  
ti prekleczi na Szvecze pogled,  
no veliko nim csinili bo molbo  
govorecsi nim veto beſzedo.

Vaz

/27/

34.

H.

Vaz Angyele vnoge dobre Szvecze,  
zdai proszimo za naz Sze molite,  
ar pri Bogi dobiti morete, da naz  
med vaz takai pelal bode.

Jedne recsi verni za neverne, nebo  
mogli rechi za nye Boga, ar na  
Bosio volo vsze nihaio, i milos-  
chi nyega engeduio.

Kroto terdno odtogaſze lekno, i vu  
Saloszt ti prekleczi Szpadno, ar  
vidio Se Szkvarieniſzo, kaiſzo, od  
Goszpodna Boga Sze vön zapro.

Med tem Vrazie bo popaduvali, te  
preklete iako bo tergali, pod tih  
deſzet zaſztav bodo gnali, dati  
deſzet Vragov Snimi lada.

Ti prekleczi teda javkali bodo, vu  
vu veliki mokai placso javcso,

Saloſztivsi

/28/

H.

Salosztivsi prot Bogu morgü-  
io i po norszkom ovak kricsa-  
li bo;

Oh Bogh bole dabi te nebilo, ali  
kaibi naz nebil ti Sztvoril, da-  
bi Ocze Matere ne vidli, neg  
kai ove moke mi terpimo.

I med temi Vrazje bo erjüli, ar  
vu ognyi bodoſze mantrali,  
ravno tak kak oroſzlany erjü-  
li, Szpreteklimi pod zaſztave isli.

Kroto Sztrasni ti Vrazie zdobics-  
kom, kak Tolvaie Szlecsenim  
bittangom, razdelio te neverne  
med sze, i vekke Snimi bo Ladali.

Veliki Tabor ti Neverni bode, ar  
nyihov krall Luciper Vragh  
bode, krekomu Szlisil toga bo-  
de, od Vragov nim vecsna moka bo-  
de.

Goszpodi

/29/

35.

H.

Goszpodin Bogh zetem talom kokol,  
i psenicze vöm Sztreblene pleve,  
i Szlamino i vszako mervino; nav-  
kup zmecse vsze hude vümeti.

Nad pseniczom vnoge Szvecze razmei,  
nad tim csernim kokolom prekle-  
cze, nad plevami razmei vsze po-  
gane, a nad Szlamom razmeite  
vtraglivcze.

Vsze szpoveio Szvoie nepostenye, ti  
Saloszni prekleczi mermraio, za  
ne Szvetlo prot Bogu morguio, za  
Stere bo vekse moke vidli.

Goszpon Jesus vecs nebode terpel,  
na nyi morgüvanye Sche vchiniti,  
da nye hocse vsze na pekel ver-  
chi, hitreje Sche na pekel Sztirati.

Szkricsom

/30/

H.

Szkricsom Szplacsom velikim prepa-  
dno, ar vszi Vragi Szprekletimi  
bodo, ti neverni nai odſzpodi Szpa-  
dno, ober na nyi ti prekleczi Szpa-  
dno.

Perverseni lesecsi tam bodo, vekve-  
kama kako noter Szpadno, veki-  
vecsno moko jai terpio, oszlobo-  
de nigdar meli nebodo.

Goszpodnova pravicza to vchini, toga  
Szveita ogen vkupe Szpravi, ger-  
de Szmeti vküpe Sche pomeſzti,  
i na pekel na neverne verse.

Med velikim ognyom nye vsze ni-  
ha, nevernike kokol pleve Szla-  
mo, i kokolo Szejacsa Sattana,  
Anti kecszta i vnoge Tolvaje.

Ovakinim talom ti Szkvarieni, Szvo-

imi

/31/

36.

H.  
imi grehi na pekel opadno, vdi-  
ni vognyi vu Szmradi osztano vek-  
vekoma tam javkali bodo.

Potom zgledne Jesus na pravi Sztran,  
imenite vnoge dobre Szvecze, na  
ti Szveczev nih veliko diko, kte-  
rim v etak nanih cseſzt on recse.

Blagoszlova moiega Szem vam dal,  
moio volio ar szte vi csinili, zbla-  
goszlovom dal szem vam moi or-  
szag, ar zapovid moio szte zdersali

Vnoga dobra mene Szte vi dali, ar  
Lacsnomu jeſzti Sztemi dali, i Sed-  
nomu piti Sztemi dali, i potnika  
na Sztan Szteme vzeli.

Dobro jeſzte mene ogvantali, gbetesno-  
mu kmeniſzte vi prisli, Vozi Szem  
bil vön Szteme Szpravili, gdaszem  
bil vmrel, Szteme pohranili.

Csüdu-

/32/

H.

Csuduiosze Szveczi gda to csuio,  
znaio gdaszo Goszpodna nei vidli,  
natom Szveiti nigderga nei nai-  
Sli, zato Szveczi Jesuſsu tak recso.

Goszpodine gdeszmoti Szlusili, nigder  
neiszmo mogli tebe nati, Sziro-  
maske vbogeszmo mi nasli zlu-  
beznosztiom nyimszmo mi Szlüſili.

Kmeszto Goszpon odgovori, vernim,  
Amen verni moi, vam govorim,  
kaiszte godi Szirotam csinili, to-  
szte mene Szamomu Szlussili.

Oh blaseni vi moiega Ocse, hodite  
vi verdai zmenom navküp Ne-  
beſzkoga Orszaga Uroki, i ürocs-  
ni Szenkove bodite.

Szveczi gda to Szlisio radiſzo, glavo  
i kolena g Bogu nagno, nyega  
zmosnoszt viſzoko hvalio i Szpe-

vanyem

/33/

37.

H.

vanyem Diko hvalo recso.

???etemtoga Szveti Mihaly Angel

Szvete verne vsereg lepo Szpravi,  
hpcseje vsze k Angyelom glihati  
po ti deszet zaſztav nye zversiti.

???csudnim talom vu Nebosze vzemo,  
vu idenyi z Jesuſsem radiſzo,

Trombituio glorio Szpeivao, tebe  
Bosie Diko hvalo recso.

Goszpon Jesus zdeſzetmi Seregmi, rav-  
no kak krally zvnogimi Vitezmi,  
vu Nebeſza isal bo zmosnosztiom,  
v szvoiem Sztolczi Szedel bode vdiki.

I takosze zpod devet Zaſztav, raz-  
delio na devet Coruſsev, toje tako  
bodo vlepom redu, vgoſztuvanyi  
Nebeſzka Orſzagha.

Tam od

/34/

H.

Tam odzgora Bogh bode nyi Goszpon  
poleg toga i Maria Mati, i-  
med nimi veſz Corus Angelov,  
i med nimi vszi Szveczi blaseni.

Napunio Sztem talom to hiso, tre-  
bei znati Nebeſzka orſzaga,  
zmed kokola zepleto pseniczo,  
trebei znati, ti Szveczev vnosina.

Odobrani vszi bodo od znotra, i  
potrena vsza bo napravlena,  
vszaka meſzta, bodo napunye-  
na gosztüvanye i veſzelie bode.

Gledali bo vszi Szveczi na Boga,  
z Angelmi vszi na Coruſsi bodo,  
Snimi navkup popeivali bodo,  
vu Goszpodni hvaliliſze bodo.

Veliki

/35/

38.

H.  
???esoi Bogh bode nyim nihov kral,  
on bode nyi Goszpon ino placsa,  
vu nyem bodo imeli pocsinek,  
i vekivecsno obſztojecso radoſzt.

I mi tebe dragi Bogh proszimo,  
natom Szveiti kiſzmo ische sivi,  
Sztboim daram bodi vszegdar pri-  
naz, dopuszti nam daſze zvelicsa-  
mo.

Sztoga Szveta gda vun preminemo,  
pelai vog vorſzag gde Sztobom vszi  
bomo, i Szvetimi tebe dicsimo,  
vszegdar vtebe da veſzeli bomo.

Oh Bogh vzemi k szebi veto peszen,  
zlubeznoſzti koſzmo ti Szpeivali,  
proszimote zvelicsi nam Duſse,  
dai v Nebeſzi Sitek vekivecsni. Am.

Dvei Sztou i dva versuſsa

Drüga

202

/36/

H.

# Drüga Popevka.

Vszak Chlovik poszlu-  
sai ino dobro razmei,  
koteri od Boga pomocs  
Sche imeti. Neiga zvuna Boga  
pomocsi ni obrambe.

Kotera Varaſsa Goszpon Bogh ne-  
brani, veruie kerschenike damuje  
zginoti, Neiga zvuna Boga.

Zaman vszi csuvaio ino gori vsz-  
taio ako recsi Bosie poszlusa-  
ti nescho, Neiga zuina Boga.

Hocse Goszpodin Bogh vsze nye-  
kastigati ki nyegove recsi nes-  
cheio prieti, Neiga zvuna.

Zapamet sze vzemmo recsmu poszlu-  
saimo, Boga Sze mi boimo kpomo-  
csi zovimo, Neiga zvuna.

Hocse

/37/

39.

H.

Hocse naz Goszpon Bogh vszei ksze-  
bi prieti, i od vszakoga zla on  
Sche obraniti. Neiga zvuna.

Nepriatelovsze nistar mi neboimo,  
liſztor Boga vszegdar na pomocs  
zovimo. Neiga zvuna Boga.

Recs Bosio Szhlisimo na pametio  
vzemmo, ino poleg Bosie recsi  
mi Sivimo. Neiga zvuna Boga.

Hocse naz Goszpon Bogh vszegdar  
rad Szhlisati, i hocse nam Duga Szvoiega  
poszlati. Neiga zvuna Boga.

Bodi Dika hvala vszegdar neszta-  
noma, Oczu Szinu Duhu vekveko-  
ma Amen. Neiga zvuna Boga,  
pomocsi ni obrambe. Amen.

# Nedela perva poszdna. Mat. H. Na noto kisze hocse zvelicsati.

Ibe.

/38/

H.

Ibe Jesus nas Sztvoritel  
vu to veliko puschino, od  
Duha Szvetoga zapelan, da-  
biſze od Vraga Szkuſzil.

I dabiſze on bil posztil cstirideſzet  
dni i nocsi, i po tolikom vremeni,  
bil bi ogladil, vpuschini.

I prisztopi te Szkusavnik, recse  
csiſzi ti Szin Bosi, zapovei da to  
kamenye zkrühom Lekmeſzto  
posztane.

Odgovori piszano ioſzt, ne sive chlo-  
vik Szamim krühom, nego vsza-  
koterom recsiom, ka z Bosi vüſzt  
vunka zhaia.

Ino zoſzpet te Szkusavnik, i vzega  
vte Szveti Varaſs, ino na Czir-  
kveni Turven posztaviga i  
govori.

Ako.

/39/

40.

H.

Ako jeſzi Szin Bosi ti, puſztiſze  
z Turna doluka, zakai vu piſz-  
mi od tebe recsmi takvimi pri-  
szano.

Na tvoi Szlugi Szveti Angelie, Stete  
na roke prieti, daſze ti Szebe ne  
vdaris, tve noge vkamne ne-  
vrazis.

Odgovori nyemu Jesus, piſzano jeſzt  
Szvetom piszmi, da nemas ti Szku-  
savati, Goszpodna Boga tvoiega.

Zoszpetga vze te Szkusavnik, na goro  
kroto viſzoko, i pokazamu Orſzage,  
i nyi Diko govorocsi.

V eto ti Schem vſze jaz dati, kai  
zocsima vede vidis, ako pred me  
ti pokleknes, ter me bodes mo-  
lil vezdai.

Odgovori

/40/

H.

Odgovori nato Jesus, odidi od me-  
ne Sattan, piſzano ieſzt da ti  
moli, Szvega Boga ino Szlusi.

Onda kmeſztu, te Szkusavnik, od Chri-  
stussa procs odide i prisztopivsi  
Angyelie, Szlusaho kak Sztvoritelu.

Zato i mi priſztopimo, verno nyemu  
vszi Szlusimo, rechi nyega po-  
Szlusaimo, i na pameti dersimo.

Teie reicsi vsze Szpiſzal Szveti  
Mathoi vstertom deli, Oczu Szi-  
nu, ino Duhu, bodi Dika ino  
hvala. Amen.

Drüga na Noto. Potrebnoie znati Du???  
Poide Jesus ztrane Tÿ-  
ra i Sidona, i ovo Senani-  
ka Cananinſzka, zoni kota-

rov

/41/

41.

H.

rov kricsaſse kJesuſsu, zvelikim  
glaszom.

Szmiluiſze meni i pogledai na me  
Goszpodne Bosie, Davida krala  
Szin, zakai moia csi od vraga Sze  
mucsi, kroto nevolno.

Nato nyoi Jesus nistar ne odgovori,  
nego prisztopivsi Vucseniczi nye-  
govi, molecsi proszechi, od pusz-  
ti od Szebe da na naz ne kricsi.

Odgovori Jesus Szvoim Vucsenikom,  
neiszem vezdai zato poszlan iaz  
k drügomu, nego leprai konim  
Ovczam Izraelſzkim, keſzo po-  
ginole.

A ona zoſzpet doide i moliaſsega,  
Goszpodne Bosie pomozi me vez-  
dai, na me pogledni, zakai imam

ktebi

/42/

H.

ktebi veliko vupanye.

Odgovori Jesus nato Senſzkoi  
glavi, nitie dobro nitie Szpodob-  
no, krüha Szinovla odevzeti  
od nyi, i davati tem pszom.

Tak mu odgovori Sena Cananin-  
szka, da ische mali pszi, drop-  
tinye jedo kotera dobi opadu-  
io Sztola Szvoi Goszpodarov.

Nato odgovori Jesus oh Senſzka  
glava, velikoie kroto vöra tva  
boditi, kak hocses i kmeſzto po-  
szta vuno vöro, zdravate nye  
Csi.

Zato nesztanoma molimo mi  
Boga, vu naſsi potrebcsinai nye-  
ga zezavaimo, hocse naz Vsze-  
gdar on rad poszlusati, vu nas  
si molitvaih.

Komu

/43/

42.

Komu bodi hvala od naz vszeg-  
dar dana, navkup i Szinom  
nyegovim predragim, Goszpodnom  
naſsim ino z Duhom Szvetim, vek-  
vekoma, Amen.

Drüga na Noto. Goszpodin B. Vszako.  
Hvalo zdaimo Goszpon B.  
Nebeſzki, kiszi Dika vsze  
Nebeſzke Szvetloſzti, o-  
pravi naz, vu tvoie Szvete rechi,  
kai Szpadnemo v dvoinoſzt vpotrebocsi.

Proszimo te mi vu vszei molitvai  
naſsi, nepuszti naz zginoti vu  
Szleposzti, v pravoi vöri Szvoie  
vszei naz ti zdersi, Szvetoga Szi-  
na Christusſa Szvedocsenyi.

Toga Szveta ti negledai blodjenya,  
za Szveto recs velika ne zahva-

lenya

/44/

H.

lenya, vu vszei grehi od tebe  
odlocsenya, Szveta recsi veli-  
ka oszmenya.

Da pogledai Christuſsa doztoino-  
szti, Szveta Szina na krisu ob-  
salnoszti, drage nyega kervi  
vun preleanya, za vszei verni  
pravoga alduvanya.

Zdersi med nami ti te Szvete  
rechi, naſsa Szercza Szveti Duhh  
obeſzeli, naz vnaturi potrene  
ti opravi, hvalimo te vekvekoma  
natoi zemli. Amen.

Drüga na Czvetno Nedelo.  
Dika i hvala tebe kral,  
Christus Jesus odkupitel,  
komu Sidovſzka decsicza  
hvalo zdavaio.

Kers

/45/

43.

H.

Kerschenikom Szi ti kraly, z Davida  
plemena narodien, oh blagoszlovlen  
Jesus Christus, kiſzi doisel vu ime  
Bosie.

Nebeſzke viſzine, hvalite gori na Ne-  
beſzi, i ludie notoi v zemli, i vsze  
tvoie Sztvoriene.

Sidovszko luſztvo ide, prot tebi ztim  
zelenim Szversiem, tebe molecsi, i  
hvalecsi, i mi vezdai idemo.

Veti tebe na Szmert ideho, vchinise  
vsze prot tvoie Dike, mi tebi Sztvo-  
ritelu, hvalo vezdai daiemo.

Etiſzo tebe prietni, primi nam Gosz-  
podne molitve, miloſztivni ti nas  
krall, komuſzo vsza dobra draga.

Tebi bodi Dika i hvala Goszpon Bogh  
od naz neſztanoma z Oczem iz Duhom  
Szvetim vekvekoma Amen.

Drüga

/46/

H.

# Drüga na Czvetno Nedelo.

Kiszi naz terpel, i tak  
zvelicsil:/: Zato proszi-  
mote Szlisi nam prosnye;

Za vrednoſzt tve moke: i tve  
Szmerti Szvete, ti naz pekla men-  
tui i vecsne Szmerti.

Za naz Szi alduvan ino szi kri-  
San:/: Arie popiſzano, od tebe  
davno, kaibi kacsi glavo, po-  
trel, zmosnoſzt nye vſzo, mentui  
naz Szkvarienya, beſznoga Vraga.

Kaiszi nei pregresil, to Szi vsze pla-  
til:/: Terpelſzi boleznoſzt kai  
Chlecsi narod, zgrehie vreden  
bil, i Szam radie vgresil, nas-  
Se vnoge grehe vzelſzi na rame.

Poplu

/47/

44.

H.

Popluvan odan Szi, i ospotan Szi:/: Na  
velikom krisi Szmert preterpelſzi,  
ino tvoi gvant Szveti, zmeisanie  
bil vkervi, neiſzmo vredni toga kai-  
szi vmrel za naz.

???aſztivna tva volia toie vcsnila:/: Ino  
od prekleſztva, naz mentuvala,  
dai nam nato pomocs, Szvetoga  
mocs, da te alduiemo, i zviſzavamo.

Dika tebi bodi, Goſzpon Bogh vecs-  
ni:/ Kiszi Szmert preterpel Szter-  
dnom britkoſztiom, aldui tvoie ver-  
ne, presztri tve Milosche, date  
bomo vidli, vNebi hvalili. Amen-

Ti gresni Chlovik Szpomeni-  
sze ti Sztvega Sztvoritela, ino  
ne bodi nezahvalnen ti Srape-  
gove milosche.

Poglai

/48/

H.

Pogledai da ti na drobne pthicze,  
kako lepo poio, vu Szvoiem redu  
kakſzo Sztvoriene, vszegdar verno hodi.

Ti paszi Chlovik ieſzi Sztvorieni, na  
Bosi Szveti kep, i vu toie Bogh  
szvoiega Duha miloschom na-  
dehnol.

Daruvalteie zmosni Goszpon Bogh  
lepim govorienyem, obſznai-  
Silie prigledalteie, Szplemeni-  
tim darom;

Vzemdaszi peldo Szlavicska pti-  
cska kako lepo poie vu Szvo-  
iem redu, kakoie Sztvorien,  
vszegdar verno hodi.

Ar opolnocsi on gori vsztane i   
lepo poepiva, ino Snyegova

klunka

/49/

45.

H.

Kunka kerossicza, vunkasze  
preleva.

Ti nezahvalni i gresni Chlovek za-  
kaiſzi tak hitlen, zakai ne das  
ti hvalo Szvoiemu Sztvoritelu Bogu.

Nato ti Chlovik legocs i vsztaiocs,  
hvali Szvega Boga, nepreſztano-  
ma, vnocsi i vuidne, hvali Gpodina.

Szvoio Decsiczo ino drusino na Bosje  
posznyanye, vucsi i ravnai, vu  
vszako vreme, na Bosie postenye.

Zmosni Goszpon Bogh hocse nam dati  
vszem Szvoiega Duha, ako bodemo  
Boga proszili, v Jesuſsa imeni.

Ako bodemo znaſsom Decsiczom, ino  
drusiniczom Boga molili, i nye-  
ga ime na zemli dicsilli.

Hvalen

/50/

H.

Hvalen bodi Bogh Otecz Nebeſz-  
ki, zJesuſsem Christussem, i Szve-  
tim Duhom viedinom Bostvi, od  
naz vszako vreme. Amen

# Peszen na veliki Petek.

Diko mi poimo Boga-  
vi, hvalo mi daimo,  
Christusſi, ki nazie pe-  
kla mentuval, i Szvoiom ker-  
viom odkupil Szmilui namſze  
Goszpon Bogh.

Okol vecsernye toga dne, gda Ju-  
das oda Christusſa, na vecser-  
io pride te jalnik, kie Chris-  
tusſa odal bil. Szmilui nam.

Jesus priseſzna nazveſzti, Vecser-  
iajocsim tak recse, ieden Sze-

di

/51/

46.

H.

di med vami, ki meie odol Si-  
dovom. Szmilui namſze Gpon B.

Po Vecserje vu Vert on poide, Jesus  
Ocza ondi moli, nato Judas z Voi-  
szkom pride, te Christuſsa Sido-  
vom zda. Szmilui namſze-

Judas te jalni Safar, vlicze kus-  
no Jesuſsa, Jesuſ kako Ovcsi-  
cza ne oduri Judaſza. Szmilui.

Za trideſzeti penesz Szrebernik  
Judas Sidovom Boga zda, csiſz-  
ta i prava vloviſze, kogaie Judas  
predal bil, Szmilui namſze.

???opelaſzega zvezana, k Anaſsu po-  
tle Caiphaſsu, za licze nyeg  
bieho, krivo nyega Szodio. Szmi  
???glavik Pilatus zakricsa, Jesus

Seve

/52/

H.

Seve krivicze naznam iaz,  
roke vodi on opra, te Chris-  
tusſa Sidovom da. Szmilui.

Jalni krivi Sidovie, Lotra proszi  
puſzti, na Jesuſsa vszi kricsi,  
raszpniga raszpni arie kriv. Sz???

Barrabas loter puschen bil, kie  
Szmerti vreden bil, Jesus ondi  
Szmert poide, pokom mertvi  
vsztajaio. Szmilui namſze.

Toszeie moralo Szpunizi, kaiſzo  
Proroki prorokuvali, da Jesus  
moko preterpi, zkoterom naz  
vszei odpui. Szmilui.

Dabi on nebil za naz vmrel, Chlo-  
vik bi vszaki Szkvarien bil,  
da za volo nyega vrednoſzti  
po vöri bomo zvelicsani. Szu

Hvala

/53/

47.

H.

Hvala bodi tebe Goſzpon Bogh,  
hvala bodi tvemu Szinovi, nav-  
kup i Duhu Szvetomu, vekveko-  
ma tak bodi. Szmilui namſze Go-  
szpon Bogh. Amen.

# Drüga na Noto. Nasse trudne Sznel.

Kak khladnoi friskoi zden-  
csini Seden Jelen zdihava,  
gBogu tak Selei ma Dus-  
sa, i na nyega zdihava ino kte-  
bi moi Bosie, Seja moia Duſsicza,  
vallyon pred tvoie oblicze, gdaſzi  
doidem oh Bosie Sivi.

Placsne tusne moie Suze, kruh mi  
be vnocsi i vuidne, gda to pitaſse  
od mene, gde tvoi Bogh koga

csakas:

/54/

H.

csakas: nad tem Düſso vun  
zleeh, na tvo gori zdihava, gde-  
szei zvernimi za viedno, veſzelil  
bom vu popevkai.

Ma Duſsa kaiſze zburkavas, kak  
Sze kroto Salosztis, vupaiſze  
v Bogi ne date vkom iaz bom  
veſzelilſze, kada kmeni Szve  
licze, daie oſzlobodienye, oh  
miloſztivni moi Bosie, kak  
me kroto Saloſzti Szercze.

Arsze ztebe iaz pomislam, zJor-  
danſzke ove zemle, ksztolu  
tvoiemu Setuiem, zpod Hermon  
male gore, Szlap zdihava na Szla-  
pe, gda ober moie glave vnoge  
vodeſze podigno, kak Morszki  
Szlapi Sze zbucsi.

Nagle

/55/

48.

H.

Nagle vode tve biſztrina, i Szlapa  
nye Sumlava, nad menom vre  
vkup Sze vdari, ische ktebe zdi-  
havam, ar me zdersis batrivo,  
da pomocsi zveſzeliem, hvalo di-  
ko ti popeivam tebe zmosno-  
mu paſztiru.

Rekocs moi Bogh moia jakoſzt,  
kai me tako pozabis, protivniczi  
ſzo nad menom, placsno zbivam-  
vre vtugi, ar nyi jalni Jeziki, vu  
koſzti mene grizo, ar prot tebe  
tak me zdiso, vidmo gdeie vre  
Bogh nyegov.

Na Duſsa kaiſze zburkavas, kai-  
me kroto Saloſztis, vupaiſze-  
v Bogu ne date, vu kom bom

veſzelil

/56/

H.

veszelil Sze, ki mene na vi-  
denye, daie oszlobodienye, iſz-  
tino mi Sche vkazati, daie on  
moia obramba. Amen.

Na Den vNebo zaſztoplenya Xtusgo  
Christus vNebo Sztopilie,  
nam meszto Szpravlat poi-  
de, Oczu na deſzno Szede,  
nad vszakim Goszpoduie. Christuſ  
Szedi Oczu vNebi, na deſzniczi i Gpodje

Vmrelie Christus za grehe, gori vsz-  
talie za Duſse, Petru pokazal  
szeie, i drugim Vucsenikom Xtus  
Oczu vNebi, na deſzniczi i Gpoduje.

Stirdeſzeti be Snimi, veſzelicsi vku-  
pe dni, kroto vnogo Szvedocsi,  
Szebe Siva on javi. Christus Sze

Kmeſzto

/57/

49.

H.

K mesztoim zapoveda, da vun Jeru-  
salema, dote dobe ne poido, do-  
kle Duha ne primo. Christus.

Gori idem iaz k Oczu, vam miloſztiv-  
nu Oczu, gori idem ia gBogu,  
takoi kvaſsemu Bogu. Christus.

Vam Scho poszlati zNeba, Obeſzelni-  
ka Duha, a vi bodete meni, Szve-  
doki po vszoi zemli. Christus.

Zaiem od Sidovschine, noter do Sa-  
marie, po vszoi zemli Sirokoi, no-  
ter do nye kraine. Christus.

Zato vi vszi poidite, po vsze zemle  
Siroke, vszakomu vun glaſzite,  
te Evangeliome. Christus.

To Luſztvo vi vucsite, i nye okers-  
zhavaite, vu Ocza i vu Szina Szve-

ta

/58/

H.

v Szveta Duha imeni. Christus.

Ki vöruval bo vumni, ino okerschen  
bode, ni ieden ne Szkvariſze, neg  
v Nebeſza vzet bode. Christus.

Ki vereval nebode, na Szkvarienye  
verseſze, vecsni ogen poſleſze,  
komu koncza nebode. Christus.

Vede zmosnoſzt imam iaz, vpekli  
i ober Neba, zvami hocso biti ia,  
vsze do Szkoncsanya Szveta.

Kako im veta recse, Jesus na Nebo  
vzeſze, i Szvetla megla pred nyi,  
Ocsi nyega gori vze. Christus.

Gdabi za nim gledali, na Nebo Vucse-  
niczi, dva Angela, poleg nyi vsz-  
taſeta vu gvanti belom. Christus.

Rekosſe

/59/

50.

H.

Rekosse ti Angelie, vi Galiloanſzki  
Mosie, kai Sztoite csudecssze, gle-  
daiocs, gori vNebo. Christus.

Ov Jesus kie vezdai, poisel od vaz  
vNebeſza, tak pride na pitanye, kak-  
ie v Nebo zdai poisel.

Zdai vNebi Goszpoduie, za naz noſzi  
on paſzko, Ocza za naz on moli zo-  
csi pred nim on Sztoi. Christus-

Ar nam vre vezdai deli, Szvoiega Du-  
ha dari, zkoterimi naz ravna, vsze  
doſzkoncsanya Szveta. Christus.

Christus pravi Szin Bosi, zagovoritel  
nas Szi, Szproszi nam ti od Ocza Szve-  
ga Szvetoga Duga. Christus Szedi Oczu.

Pokom bite na zemli, vszegdar glaſzi-  
ti mogli, pomotoga z Angelmi vu

Nebeſzi

/60/

H.

Nebeſzi dicsili, Christus Szedi.

Dika bodi Bogovi, i Szinu nyegovo-  
mu, takai Duhu Szvetoma vez-  
dai i vekvekoma. Christus Szedi  
Oczu v Nebi na deſzniczi, i Goszpo-  
duie. Amen.

Christusie vNebo zaſztopil.  
Dika bodi vszegdar Bogu.  
Kaibi nam meſzto napra-  
vil. Dika bodi Bogu.

Oczu na deſzniczi Szedi. D. b. v. B.

Onſze za naz Oczu moli. Dika bodi B.  
Stirideſzet dni veſzeljaſse. D. b. v. B.  
Szvoie drage Vucsenike. Dika b. B.  
Kterim obecsa poszlati. D. b. v. B.  
Szvetoga Duha dar lepi. D. b. B.  
Inye po vszem Szveiti poszla. D. b. v. B.  
Dabimu volio glaſzili. D. b. Bogu.

Poterd

/61/

51.

H.

Poterdivsi nim nih recsi. D. b. v. B.  
Priseſznimi vnogi csüdi. Dika b. B.  
Zatosze vupaimo vu nyemi. D. b. v. B.  
Arie nadevszeimi zmosen. D. b. B.  
Vezdai za naz Ocza moli. D. b. v. B.  
Veliko Szkerb za naz noszi. D. b. B.  
Hvala Szinom Szvetim Duhom. Di-  
ka bodi Bogu. Amen.

# Na Ruszalszko Nedelo odvecsara.

Gda Jesus Christus Szin  
Bosi, hotelie vNebo Sztopiti,  
Oczu na deſzniczo Szeſzti, Vu-  
csenikom tak govori Bogu hvala.

Idem iaz zdai gori vNebo, kmoiemu dra-  
gomu Oczu, odnut vam hocsem posz-  
lati, Szvetoga Duha dar dati. B. h.

Zato

/62/

H.

Zato zVaraſsa neidite, negosze  
vkupe dersite, ino oblubo csa-  
kaite, da Szvetoga Duha vzemete. B.

Vucseniczi veruvaſse, i viedne miſzli  
osztaſse, nepreſztanoma moljaſse,  
i Boga napomocs zvaſse. B.

Zato nate denesni den, rano okol  
tretye vöre, Szveti Duhie nim  
bil poszlan, gdeſzo vkup bili nate  
Sztan. Bogu hvala.

Szede Znied nih na vszakoga, ino  
nim pravi razum da, po Bos-  
ioi voli nye darmi, vnogi Jezi-  
kov na deli.

I zacseſse govoriti, zvoge fele Jezik-  
mi, knimſze Szpravi vnogo ludi,  
i pocsnosze csuduvati. Boguh.

I csudecs

/63/

52.

H.

csudecs Szo govorili, z Galiloieſzo ti  
mosi, i kak vnaſsi jeziki zdai,  
govori velika csuda. Bogu hvala.

???edniſso Boga hvalili, a drugiszo nye  
pszuvali, dabi vszi bili piani, ino  
zmosta govorili. Bogu hvala.

Peter paki zmocsi Bosie, gdabi bil  
vidil veto vsze, zacse nim prede-  
kuvati, Vucsenike zagovariati. B.

Miſzmo vezdai nei piani, neg Szmo  
Szveta Duha vzeli, kako Sztoga  
Joel Szveti, davnoje bil vsze naz-  
veſztil. Bogu hvala.

Ar Jesus Christus Szin Bosi, kie  
gori vsztal od Szmerti, i na deſz-  
ni Bosioi Szedi, on to vsze csi-  
ni znami. Bogu hvala.

Ludie

/64/

H.

Ludie Szosze presztraſsi, gdaſzo te  
beſzede csuli, Vucseniko Szo pi-  
tali, lubeznivo govorili. B. h.

Kai imamo mi vcsiniti, dabi mo-  
gli v Nebo priti, kiſzmo vcsinili  
Christuſsa reſzpeti. Odkupitela. B.

Peterie knim odgovoril, pokoro vcsi-  
nite velel, i v Jesuſsa vöruvati,  
vnyega ime Sze kerſztiti. B. h.

Toszo oni vsze vchinili zgrehov-  
Szoſze Szpokorili, tri Jezer Düs  
na jeden den, Sztopi na ker-  
chanſzki Sztran. Bogu hvala.

Zato i mi vszi molimo, Szvetoga  
Duha proszimo, da naz tüdi  
vsze razszveiti, vu pravoi  
vori obdersi. Bogu hvala. Am.

Drüga

/65/

53.

H.

# Drüga na Noto. Potrebnoie znati.

Zrok zvelicsanſztva kte-  
ri hocse znati, Lubeznoſzt  
Ocza Boga mei poznati,  
ki Szvoiega Szina. Goſzpodna Jesus-  
s, Stel za te dati.

On pak vete Szveit nei doisel Szkvar-  
juvati, neg za gresnike Sztelſze  
alduvati, i z Oczem Bogom naz vszei  
pomiriti, i zvelicsiti.

Da zastor veksi tal Szveitaſze Szkva-  
ri, recses ar nesche Szvetloſzti  
ki nesche C. Jesuso Siveti  
Siveti, Szudren bo te takvi.

Toie pak Szudienye i Szveita Szkvar-  
ienye, Szvetloſzti Nebeſzke pred  
nim zametanye, i peklenſzke kmi-  
cze okolno lublenye, i naſzledu-  
vanye.

Vszako

/66/

H.

Vszaku nevernomu kmiczaie predra-  
ga, ar nyegova dela jalnaſzoi  
merzka, Szvetloſzt zla dela nye-  
gova ar kara, zatoie odurna.

Vigy praznika leprai ludomor-  
cza, Tata, Czom perniczo takai  
pianiczo, Lotra, recs Goſzpodna  
Boga takoio odurja kak Szve-  
tloſzt Szova.

Ki pak dobro csini Szvetloſztiſze  
dicsi, da nihova dela verni  
ludie vidi, i daſzo vu Bogi  
vchinjena Szvodocsi, i Boga  
za hvali.

Kako Szvetloſzt vkmicsi veſzelo  
Sze Szveiti, dobrim Szadom dre-  
vo kakosze odicsi, tako vdobri  
deli kerschenik Sze pasche,  
Boga vu nih Szlusi.

Ti Neb

/67/

54.

H.

Ti Nebeſska Szvetloszt Goszpon  
Jesus Christus, vusgi vnaſsem  
Szerczi lubezni tvoie lucs, na  
vsze dobro delo, dai nam Szam  
ti pomocs, na hudo nedai mocs.

Dika i postenye zkerschanſzke  
obcsine, i od Szveti Angyelov  
Nebeſzke viſzine, bodi vekivecs-  
nu Bogu popeivanye ino za-  
hvalenye. Amen.

# Nedela perva po Sz: Troisztvi.

## ??? Luce 16. Od Bogacza i od Lazara.

Adam v Paridisom gda  
beſse polosen, od Vraga  
ialnoga teda be preka-  
nyen, iz Paradisoma vunka i  
zpelan be, velikoi nevoli ondi  
be polosen.

Od nye

/68/

H.

Od nyegova Szemena Chlovik sze  
narodi, ki brata Szvoiega zjal-  
nosztiom vmori, ondi Bogh Caina  
vu blodi osztavi, i Snyega dru-  
gim Ludem peldo osztavi.

Goszpodin Bogh nyegov vcse narod  
potopi, gda veliki potop on po  
Szveiti vchini, Cainovo Szeme  
ondi vsze pomori, gda Noe Szamo  
oszem, vu Barki osztal be.

Kmeſztu drugo Luſztvo zacseſze plo-  
diti, i Szamo med Szobom zacse-  
sze Lubiti, Luſztvo Boga zacse  
za mnistar Sztimati, i prot Bogu  
zacse Babylon zidati.

Malo potom Sztavi beſse Abraham,  
komu beſse zmosni Bogh vnogo  
blaga dal, nyegovomu blagu

racsuna

/69/

55.

H.

racsuna on nei znal, knyego-  
voi Sztaroszti Bogmu Szina be  
dal;

Sidovszkomu luſztvu prorokuvali-  
szo, vszi Propheite takai popi-  
Szaliſzo, v Bethlehemi Varassi na-  
rodiſzi Christus, po Szvoiem na-  
rodi veſz Szveit on zvelicsi.

Zmosni Bogh Angyela Gabriela  
poszla, v Nazarenſzki Varas gde-  
viczi Marie, zdrava ti Maria,  
takoio nakloni, Goszpon Boghje  
Sztobom vu poniznoszti.

Christus sze narodi v Bethlehem Va-  
raſsi, zacse gori raſzti vu tom Szvo-  
iemu Boistvi, Szpuni dvanaiszet  
let vu Szvoie dobe, Doctore vu-  
csaſse, vu Jerusalemi.

vGalilo

/70/

H.

V Galiloo poide i vu Samario, vu-  
csicsi vsze luſztvo na Szvo pra-  
vo vöro, krivoga Prophetu nye-  
ga rekoſse, i za nyega rechi-  
nyega ospotaſse.

Tak Christus govori Szvoim Vu-  
csenikom, i vu Szvoiem piszmi  
on to Sztanoviti, imai Chlovik  
vmalom Szvo vrednoszt Szka-  
zati, ako hocses priti vu veli-  
ko vrednoszt.

Ka te rechi Christus priliko im  
tak da, bogata Chloveka on na-  
prei pripela, kiſzeie oblacsil  
vu Szvite Barsone, kroto giz-  
dav beſze vu Szvoiem bogaſztvi.

Vsze gizdave Szluge on teda imes-  
se, poleg zapovedi vszi nyemu

Szlusahu

/71/

56.

H.

Szlusaho, nevernoi Szkoposzti  
po voli hodgyaſse, cslecse pre-  
minenye zanistar Stimaho.

Med temtoga beſse nevolni kol-  
dus, ki vu Szvoiem Sitki kroto  
vbog beſse, za Vrati lesaſse on  
toga bogatza, kroto Szkazan  
beſse, vu Szvoiem Sivoti.

Bogatecz obilno vszak denſzi ku-  
haſse, vu Szvoie bogaſztvi on  
obilno Sztaſse, Lazar nebog  
zgladom pri nyem pogiba ſse,  
od Sztola droptina on nebog  
proszaſse.

Vu miravsi gladom Saloszten  
beſse, ni piti ni jeſzti ar nye-  
mu nedaſse, Lazar nebog

gBogu

/72/

H.

gBogu kroto zdihavaſse,  
i toga Bogacza Szlugiga biſse.

Jeſztvine noszochi, nyega Spotaſse;  
Szvoimi nogami nyega berszas-  
se vneszkazanom Sivoti milos-  
che nemaſse pred Pragom Le-  
sechi, Lazar Sze plakaſse.

Na peldu Bogaczu pszi prisztopi-  
se, i tomu Lazaru rane lizaſse,  
pszi toga bogacza miloſzt Szkasu-  
vaſse, i tomu Lazaru radoſzt  
davaſse.

Lazar vtom betegu nebog vmrel  
beſse, i Szvoiega Tela Duſsu vun-  
ka Szpuſzti, vu hisi bogacza on  
Telo osztavi, i Szvoio Duſsiczo  
Bogu preporocsi.

Lazarova Duſsa vu narocsaju  
be, Oczu Abrahamu vu milos-

chu

/73/

97.

H.

cho pride, velikom veſzelie on  
be polosen, ki Szvoiem Teli,  
kroto beſse Szkazan.

Lazarovo Telo ondi lesaſse, vu  
hisi bogacza ondika beſse, ne  
Szmiluvaſsesze nisze ne plaka-  
se, nevolni kolduſsi Telo odnut  
vzeſse.

Zvelikom Saloſztim Telo odnut  
vzeſse, nevolni kolduſsi Telo  
pokopaſse, ni molbe ni Szlus-  
be nistar nevcsiniſse, od groba  
koldusi tako odidose.

Malo potomtoga te Szkopi bogatecz,  
gdaſze Sztoga Szveita on vunka  
premine, i nyegova Duſsa z Tela  
vunka zide, od Vragovske kmeſz-  
tu vu pekel zaneſze.

Zacsese

/74/

H.

Zacseſse bogacza vszi ludie pla-  
kati, i Snyega barsona zacses;  
Se Szlacsiti, i czeremoniami  
vunka izpelati, i zevszeimi  
zvonmi obilno zvoniti.

Teluvu velikoi gizdi pokopaſse,  
i veliko Szlusbo za nyega vchi-  
niſse, z Mramora kamena gro-  
ba mu zrezaſse, i na grobi pi-  
szmo Lepomu Szpizaſse.

Vmramori kameni telomu po-  
csiva, med Vragi Vu pekli.  
Duſsa mu prebiva preveliko  
moko ondi vszegdar vsiva, i  
veliko britkoſzt, tamu vszeg-  
dar terpi.

Vu pekli

/75/

58.

H.

Vu pekli lesecsi Ocsi gori zdigno  
zdalka Abrahama vidi vu Ne-  
beſzi, i Lazara vidi vnyega na-  
rocsaje, Oczu Abrahamu vnye-  
govoi zmosnoszti.

Ti Otecz Abraham ki ieſzi vNe-  
beſzi, mene nevolnomu notri  
vutom pekli, ponizno te prosz-  
im Szmiluiſze ti meni, i zpelai  
ti mene zogyenoga plamna.

Ali zmosni Abraham puſzti ti  
Lazara, nai omocsi vodo Szvoie  
ga Mezincza, nai ohladi Jezik  
moi od vszega plamna, arsze  
kroto mucsim odnecsiſztoga ognya.

Abraham govori tomu bogaczu,  
zmiſzliſze bogatecz ti na onom

Szveiti

/76/

H.

Szveiti gizdavo szi Sivel vu  
Szvoiem Sivoti, a nevolni Lazar  
vu velikom gladi.

Lazar Sze veſzeli gori na Nebeſzi,  
kie vnogo terpel mok na onoi  
zemli, tiſze kroto mucsis no-  
tri vutom pekli, obilnoszi Sivel  
ti na onom Szveiti.

Nezovi Lazara ti gizdavecz ksze-  
bi, arie Bogh dokoncsal vu  
Szvoiem Boistvi, odſzud tamu  
ktebi ne poide nieden, ni Szpe-  
kla, v Nebeſza nepride nieden.

Proszim te Abraham Szvoiega O-  
cza, Lazar kie gori zaſztopil  
v Nebeſza, odpuſztiga vhiso ti  
moiega Ocza, nai ondi Szvedo-  
chi porochenya Bosia.

Vhisi

/77/

59.

H.

Vhisi mega Ocza iaz imam pet  
bratov, daim na znanye da, ino  
Prophetuie, da csini almostvo  
ino i pokoro, da oni ne doido,  
vu takovo moko.

Bogaczu Abraham tako odgovori,  
imaio Prophete ino Moyseſsa,  
naie poszlusaio ino naſzledujo,  
i nye poszlusavsi oni v Nebo prido.

Bogatecz tak recse Oczu Abrahamu,  
ti zmosni Abraham proszimte tak  
vchini, zmertvi dabi Stol vsztal,  
veruvalibi, i pokoro oni tak bi  
vchinili.

Abraham vetako govori Bogaczu,  
Ako Moyseſsa, ino drugi Prophet,  
za nistar Stimaio nih ne poszlusa-  
io, neveruvalibi, dabi Stovsztal zmertir

Bogatcz

/78/

H.

Bogatecz i Lazar takoszta hodi-  
la, ino vszak Szvoi Sitek takoſz-  
ta Szpunila, bogatecz vu pekli  
a Lazar v Nebeſzi, vsziki Szvo-  
io vrednoſzt takoſzta dobila.

Namie to lnavuku Szveti Lukacs  
Szpriszal, dabiſze Szkoposzti i  
greha vszak csuval, dabi vsza-  
ki lubil Boga i blisnyega, zato  
bodi Bogu neſztanoma hvala. Am.

# Nedela drüga po Sz: Troisztvi.

Oh Ti gresni Chlovik Szpo-  
menivze vezdai, zpriseszt-  
noga vremena, Szpitanoga  
dneva i gori vsztanenya Sztras-  
na racsun davanya iz Christus

Jesuſsa

/79/

60.

H.

Jesuſsa Nebeſzkoga kralia,  
nate Szveit dobi priseſztia.

Csudimſze nad tobom daſzi tako  
zabliv sztvega vun preminenya,  
a vede dobro znas kratkoſzt  
natom Szveiti, vu vszem tvoiega  
Sitka, na pamet Sze vzemi, ino  
koncza vchini tvoiega kratka  
Sitka.

Arte i Christus Szam opomina  
Szkoznui, na konecz Sitka tve-  
ga, preminenye tvoie Vecser  
ali rano, bo toga nemres znati,  
da vchem te naideio, vtom te  
opitaio, i kai Sches teda rechi.

Znas kak Szveit hodjaſze vu  
vreme Noevo, ar vodo potopiſze,

ravno

/80/

H.

ravno tak Sche biti kako  
Christus veli, iden pitanoga  
dne, kakie to piſzano, prisz  
Matthoi, dvaiſzet, i vstevtom deli

Vuno vreme ludie jeliſzo i pili ino  
Szvadbe csinili, gda veliki po-  
top ino Bosio Szerdo na glave  
Szo csakali, i csze do te dobe  
doklem vlezel beſse Noe vu Szvo-  
io Barko.

Ta isztaie Sztalnoszt vezdasnye-  
ga Szveita, nei nikakva po-  
bolsanya, ako nesztanoma gli  
Goszpodna Boga, ki teie odka-  
pil vunka nazvescha, chlove-  
csega Tela, ialnoſzt i bratri-  
voszt, temſze bole ponavla.

Jedo.

/81/

61.

H.

Jedo pio vezdai i veliki grehi, lu-  
die vszi prebivaio, po jeſztvinai  
paki doma maniteuio, ino ogriza-  
vaio, a ne Szpomenosze Szvega pre-  
minenya, ino racsun davanya.

Liſztor iedno Vöro nemores ti szebi  
zdravia Szam obecsati, ische ne-  
sztanoma Seles tvemu Telu vuvszem  
volio iſzkati, znas Sze ti moliti,  
zavezek csiniti, neznas sze pover-  
noti.

Oh ti gresni Chlovik zakai Szi od-  
sztopil od Goszpodina Boga ki  
teie odkupil, od pekla, od Vra-  
ga vekivecsna Szkvarienya, oh  
nezahvalni chlek zakaiszi sze  
zabil zrecsi Goszpodna Boga.

Zocsi

/82/

H.

Zocsi vamie poiti Szmerti to vszi  
znaite, zakai Sze ne Szpravla-  
te, nistar nemarate a znepria-  
telmi imate vojuvanye, lahkom-  
noszt pianoszt, ino po vszem pi-  
tie toie vaſse veſzelje.

Ne trebe tesiti zvelikim pianſz-  
tvom te Bosie Szerditoſzti, ar Sz:  
Duh Bosi vu pianom Csleki-  
nesche rad prebivati, da nye-  
ga Szerditoszt za takve grehe,  
poveksavasze bole.

Na pamet vzemite peldo vszi bo-  
gacza ki vlakomnoſzti beſse,  
ar po Szmerti nyemu vu pe-  
kleni mokai pokopanyemu  
besse, Sztoi to piſzano, pri Szve-  
tom Lukacsi, vseſztom nedeſztom  
deli.

Znate

/83/

62.

H.

Znate kakie hodil miki Boldi-  
sar krall, velikoi Lakomnoszti,  
Goszpoda Goszpoda Liſztor te ie-  
den Chlek more vam pelda biti,  
da malo vidite zvaſsima Ocsima  
gdebi vam Sze vucsiti.

Na Goszposztvo gledecs i na vnogo  
blago vnogi Szosze naduli, z Bosiom  
Szvetom recsiom kak ti zbolondi-  
om navadili Szosze Spotati, da  
kroto Sze boim, tak hodili bodo,  
kakti Herodes krall.

Csüdnom rusnom Szmertiom i zvas-  
sega Tela, Düſsa hocse vun poiti,  
i na pitani den Szramoto vloviti,  
na moke Schete poiti, ar nikomur  
neiſze Szvoim Bogom trebei, igra-

ti ni Spo

/84/

H.

ti ni Spotati.

Povernisze zato oh ti Chlovik kme-  
ni, Goszpodin Bogh tak veli,  
arsze povernosti, i iaz hocso kte-  
bi, vnosino grehov tvoi, Schem  
ti iaz prosziti, ar od tvoi gre-  
hov veksaie ma miloscha.

Hocsem vam iaz biti obranitel  
zmosni i Otecz milosztivni, i  
vsze vaſse Szuse i jalnoſzti  
vnoge zvaſsi ok Schem zbri-  
szati, i vu vaſse Szercze veſzel  
ie i radoſzt, hocsem vam iaz  
Szam dati.

Akosze nevernes ti Goszpodnu Bo-  
gu na nyega opominanye, csa-  
kai zato naſze Goszpodna Chris-  
tuſsa, na Sztrasno opitanye,

kakte

/85/

63.

H.

i kakte nato vucsi tva kerschan-  
szka vöra na nyegovo priseſztye.

Tak veli Goszpon Bogh gda bodete  
i vi kmeni gori kricsali, Schem-  
sze obernoti i zmilosche moie ne-  
schem na vaz gledati, kakie to  
popiſzal Esajas Prorok vu per-  
vom Szvoiem deli.

Da bodemo mogli vuiti Szerditsz-  
ti mi Goszpodina Boga, postenye  
csinimo nyega Szvetoi reicsi, i  
glave nagnimo knyei ino nastle-  
duimo, vszi ziednim hotenyem  
mertucslivoga Sitka.

Dika tebi bodi milosztivni Bosie,  
Sztvoim predragim Szinom, ino  
Szvetim Duhom nasſi Dus ve-

szeljem

/86/

H.

Szeljem ino preſzvetitelom,  
Szkem Sives krulujes vsze,  
viednoi Sztalnoszti vekiveko-  
ma. Amen.

# Nedela Tretya po Sz: Troisztvi

Pokoro csinecsim Szveti  
Lukacs navuk, v Evange-  
liomi, daie pravi razlok,  
kteroga Szam Christus Sidov-  
szkomu Luſztvu, dal i vszemu  
Szvetu.

Evangeliomſzke prelepe prilike,  
proszim te oh gresnik dati bo-  
do drage, zgrehov povernenyu  
bodoti Lucerne, i preszvetle zvez-  
de.

Tak Christus Sidovom Lepo govor-  
jaſse, dva Szina predraga kralj

Chlovik

/87/

64.

H.

Chlovik imeſse, kterim vnoge kin-  
che obilno Szpravlaſse, Lepoie mol-  
jaſse.

Recse niko dobo Szin mlaisi tak  
Oczu, Otecz moi predragi dai  
vun moie blago, ko mene doti-  
cse Szrebro ino zlato, vszako le-  
po Szvito.

Vecse tvega jarma iaz nescho no-  
sziti, tvoie zapovedi vecs nemrem  
terpeti, daſzi me odhranil, poi-  
dem vre po Szveiti, po voli siveti.

Szlissavsi to Otecz presztraſsisze   
kroto, recse moi Szin dragi proszim-  
te prelepo, zmiszli vtvoiem Szerczi  
vreme tve priseſzno, Szrecsno i ne-  
sztalno.

Kraliev Szin ti ieſzi zmiſzli duſze

nato

/88/

H.

nato, vszoi mojoi drusini pel-  
da bodi nato, dobro nezracsu-  
nas Ocza tvega hiso, i kralie-  
vo glavo.

Odgovori Oczu Szin kroto okorno,  
nistar Sze nemaram dai vun  
moie blago, vreme moie mlado  
frisko i prelepo, tak mi tolnac  
daie.

Csüjem oh prelepo kak mi Szercze  
igra, Otecz tvoia prosnya prim-  
ni meſzta neima, kak vpuſz-  
tom kasteli zamanie musika,  
gluh tak tvoia prosnya.

Ides moi Szin dragi, Otecz prai od  
mene, ovotie tvoi del a vzemi-  
ga kſzebi, Navuk proszim te moi  
vzemiga ti kszebi Sivi snimi na  
Szveti.

Ladati

/89/

65.

H.

Ladatiſze nedai ti jalnomu Szvetu,  
nepuſztiſze vroke hudomu Tolvai  
Sztvo, praznoſzt i pianoszt, karto  
ino koczko, oduri ti kroto.

Alduite Goszpon Bogh Szin Oczu tak  
recse, a mene dalki pot vre od  
tebe zove, Szlugi Szvite Lepe, i  
vsze kincse moie napotie Szpravlaite.

Vetakvom pripravom na pot Sze pri-  
pravi, vdalki orszag poide Varas  
pride Lepi, Szlugami Szvoimi ver-  
nosze tolnacsi, Stoszo v??? csinecsi.

Dva Lascza Lekmeſztu knyemu pri-  
sztopiſzta, hodmo vto vcszoko pa-  
lacso rekoszta, kadie musika i  
tanczov, vnosina, vszaka Lepa igra.

A tvoiemu kincsu povoli nehodi,

koczkasem

/90/

H.

Koczkaſsem kartaſsem vigy  
da bodes voli, Kraliev Szin ti jeſzi  
Szkasi Sze vtom meſzti, nikomur  
ne proszti.

Toliko lubezen vchini ti vszakomu,  
tve prelepe kincse deli ti vszako-  
mu, Szvite i peneze darui Gosz-  
podaru, drag bodi vszakomu.

Dal meſzto Kraliev Szin Lasczev  
nyi tolnacsem, prev noge musi-  
ke Szpravi k Szvemu Sztolu, pian  
cze praznike koczkaſse kartas-  
se, i prevnoge Lascze.

poHolno Sivocsi veſz Szvoi kincs po-  
gubi, Goszpodar Szpalacse knye-  
mu hitro Sztopi, i predrago Szvi-  
to nyemu zherpta zguli, i  
takga odpuszti.

Mladenecz

/91/

66.

H.

Mladenecz zakriknol i vetak recse  
jai, od vszei priatelov i Szlugov  
osztavlen, od mraza od glada  
zvracsam Sze veſz mleden ospo-  
tan i bien.

Jalni Szveit tolie tvoia dika Sztal-  
na, recse tak Kraliev Szin pra-  
vicza lublena, tolie miloscha  
kpotnikom Szkazana, tolie tva  
Szrecsa.

21.

Navuk mega Ocza nad menomſze  
Szpunil, koga iaz nevolen bilſzem  
jai oduril, Lasczev nyi tolnacse,  
vuhoſzem bil puſztil, oh jai zlo-  
szem vchinil.

Mos niki na te placs recse tak  
mladenczu, da ne meries gla-

dom

/92/

H.

dom poidi vmo poiato, verno-  
csi bos paszel, Szvinko csredo  
mo, platim ti kak hocso.

Zmoiom csredom navkup iel bodes  
mekine, arszi ti raszipnik vre-  
den takve hrane, kiszi Szvega O-  
cza prelepe ieſztvine ospotal i  
hiso.

Kraliev Szin zakriknol, i recse  
vetak jai, gladom ino mrazom  
pogible oh jai jai, nische nema-  
ra za mene vezdai jai, Szmilui-  
miſze Bogh jai.

Oh viſzoka Neba nate moie rechi,  
bogmeszem nei vreden iaz gori  
podicsi, Nebeſzke kotrige neschem  
vecs gledati, vu nyisze hvaliti,

Prevnogi birusi vhisi mega Ocza,

Lepe

/93/

67.

H.

lepe hrane vszak den Sziti szo  
i kruha, ia ovdi pogiblem od  
veliko glada, Seie in mraza.

Osztaviti hocso nazai poiden k Oczu,  
ar ovdi pogiblem vutom temnom  
logi, opaszti na obrasz pred Ocza  
ia hocsem, i tak recsi hocsem.

Otecz moi predragi vgreſsil Szem  
prot tebe, vbogu oh Salmie Nebe  
ino zemle, neiszem Se iaz vre-  
den Szinſze tvoi zezvati, ni ime-  
nuvati.

Proszim te ponizno Szmiluiſze nad  
menom, ino vetak dobro vchini  
Otecz zmenom, med birusse tvoje  
racsun da iaz bodem, tvoi Szlu-  
ga iaz bodem.

Otecz to vidivsi i veta Szlisavsi,

vszta

/94/

H.

vszta gori i poide Szva Szina  
oblecse, pervo Szvito on csasz  
vchini doperneſzti, i Szina oblecſi.

Persztan ino Skornye, vchinimu  
doneſzti, vszako pervo Sznai-  
go na Szina doneszti, Ovcze  
ino Telcze tücsne zarezati,  
tesze veszeliti.

Ar vete moi Szinek oh bilie po-  
ginol, merlie bil te ovo knam-  
Szeie povernol, kmeniſze vernol  
Szmertisze ognol, primeni pocsi-  
nol.

Ovcsicza blodecsa i gros poguble-  
ni, vszaki Chlovik ieszi dai-  
sze poiszkati, Goszpodna Chris-  
tusſa Lucerne Szveititi, v Szer-  
cze Sze dopusztiti.

Raszip.

/95/

68.

H.

Raszipni Szin ieszi vszaki Chlovik  
gresni, Bosie Talemtome kiſzi  
Szmel prieti, oh pre zlo Sivocsi,  
Szmel Szie prieti, i zlo pogubiti.

Vsztani adda zglada vkterogaszi  
opal, Setui nazai koczu, od ko-  
gaszi opal, molisze ti nyemu,  
kogaszi zbantuval, radoszt bo-  
des imel.

Hvala tebi bodi Goszpon Jesus  
Christus, ki vu Szvoioi hisi to  
Szvoio lucs vusges, te gros po-  
gubleni isches ti pacslivo, dai  
nam pomocs Szvoio.

Hvala tebi bodi Otecz Goszpodin  
Bogh, pokoro csinecse ki rad-  
sches prieti, i blodne Ovcsicze  
gotov Szi poiszkati, na Sztanje  
prieti.

Szveti

/96/

H.

Szveti Duh Goszpon Bogh bo-  
di tebi hvala, ki okornim  
Szinom mecsis terda Szercza,  
po tvoiem Navuki vszaki po-  
zna Ocza Goszpodina Boga. Am

Poidite vre moi ver-  
ni, Goszpon Christus  
vam tak veli :/: mega  
Oczaszte Szinovi moiszte Sz:  
Templomi, viszte drage Ov-  
cze moie, i lubleno luſztvo  
moie, drage keroi odkupleni.

Radoszt mega Szercza Szte vi,  
kiszte bili moy goszti :/: Le-  
po zmirom kvaſsoi hisi ho-  
csem vam iaz odpusztiti, za-  
to Sze vu vszako vreme, Szpo-

mente

/97/

69.

H.

mente zdobrote moie, i di-  
csite ime moie.

Aldomas moi bodi zvami, ime  
moie vre med vami :/: Le zdai  
Kiszte Ocsini Szinove, gda  
Sze glaſzi vre med vami, to-  
szte vre vi koterisze postuje-  
te, recsi moie, boijteſze pregri-  
siti.

Le zdai hocso moio roko, zverh  
vaz zvisiti viszoko :/: Na vas  
eles ino Szvito, Szkerb Scho-  
nosziti, na Telo, od vszakovacs-  
koga huda, od zla greha ino  
Vraga bogme Szem vam iaz  
obrambra.

Od Szud vaz pak hocso vzeti,

vsitek

/98/

H.

vsitek vekvecsni vpelati :/:

Gde nad vami placs ni Saloſzt  
ni Vrag nebo imel oblaſzt, on-  
di vam dam moie blago i  
vekivecsno blasenſztvo, koro-  
nim vam vaſso glavo.

Kroto leposzem napravil, me-  
szto od Oczaszem Sproszil :/:

Vu kom botte prebivali, prez  
konczasze veſzelili, tam vaz  
Szpoko iti, hocsem med Angel-  
mi zmoim Oczem, a vi pak  
reczite. Amen.

Jesus Christus Goszpo-  
din Bogh, obarui naz  
od huda, toga Szveita  
velike Szleposzti, i od nagle

Szmerti

/99/

70.

H.

Szmerti, obarui naz Goszpodin  
Bogh vecsnoga Szkvarienya.

Obaru naz Szlatki nas Bogh,  
od te nevernoszti, natom Szvei-  
ti, huda kvara, i od hude Szre-  
cse, zla pomislenya, i od mor-  
dalſztva hudi nepriatelov.

I od Vraga nyega Navuka hu???  
poselenya, obarui naz Goszpo-  
din Bogh, i od hude Szkusze,  
huda glaſza vecsne moke ver-  
lika zgublenya.

Od velike Szerditoszti tvega Szve-  
ta Ocza, varui mene, Szin Gosz-  
pon Bogh Sztrasne Sententie,

oſzlobodi

/100/

H.

oszlobodi me moi zvelicsitel  
vekvecsne temnoszti.

Pridi kmeni Jesus Christus zmos-  
ni Goszpodin Bogh, ne oduri  
mene gresnika milosztivni  
Bosie, zakai mene okolu vsel-  
se vnogi nepriatelie.

Setui vezdai oszlobodi me od tel-  
na, nepriatela, zveſzeli ti moio  
Duſso, ztim dusnim veſzeliem,  
ne osztavi me zakai tebe iaz  
na pomocs zovem.

Vtvoio roko preporacsam me Telo  
i Duſso, od Szvetoga Duha csa-  
kam iaz moiega Sitka, zato:  
mene ne odverzi od Szvetoga  
Licza.

Prikasi

/101/

71.

H.

Prikasi me Szlatki Jesus tvemu  
Szvetu Oczu, Szmilui misze Odku-  
pitel za tvo Szveto vrednoszt, za  
terplenye za Szveto Szmert, za  
kervno preleanye.

Tebe poeim Diko hvalo, vszamogo-  
czi Otecz, tebe zovem iaz napo-  
mocs, oh Szveti Szin Bosi, daszeli hvali  
Sztobom navkup Szveti Duh  
Goszpon Bogh. Amen.

Poszluhni vszak chlovik  
Bosie zapovedi, ako Sches  
videti ino doperneszti kaie  
Bogu dragu i ludem prietno.

Nemai drugi Bogov neg koteri  
lada Nebom ino zemlom vszeg-

darſze

/102/

H.

darsze boi nyega, vszake  
nyega recsi, obecsanyu verni.

Nyega Szveto ime dersi vu pos-  
tennyei, nyegova imena za-  
man ne Szpomeni, vu vszakoi  
nevoli, Bosie ime zovi.

Za nyegovo ime vsze hudo pre-  
terpi, vu postenom Sitki ti  
imei Siveti, volno vu pokori  
vszegdar pred nim Sztatu,

Takai godi Szveti poszluhni  
kar govori, veli, ino kai te  
vucsi Predikator pravi, csi  
g Bosiemu Sztolu Seles pravo  
priti.

Blisnyega Szvoiega vboga obiscsi-  
ga, nevolna Szivote Lepo prio-

deni

/103/

72.

H.

deni, Sztvoiega pravoga al-  
mostvom ga na deli.

Ocza ino Mater ti vszegdar rad  
postui, Duhovne Orszacske Go-  
szpodesze ti boi, ako dugi Sitek  
tu Selei imeti.

Varui da ne vmoris Chloveka  
orosiem, ni zlim govorienyem  
ni hudim vchinenyem, jala Szer-  
da nemai, dobro csini ti vszem.

Praznoszti Lotrie ti kroto variſze,  
zavol toga greha Szvet poto-  
pilſzeie, lubi zakon Szveti, Szta-  
la ne premeni.

Akoszi vu deſztvi ali vu deklin-  
sztvi, vkakvom godi redu vied-

nom.

/104/

H.

nom Sztoi dokoncza, ne raszer-  
di Boga, boisze vszegdar nyega.

Ne kradni ne kanui tak kai dobis  
zgora, prez Skode vszei ludi,  
krühaſzi dobivai, Szprave moke  
tvoie vboge ti nadeliai.

Kriva Szvedocsenya ti kroto varui-  
sze, praviczo govori nei ne vsztras-  
siszeie, kai recses i vchinis pra-  
viczo obdersi.

Nemarai za luczko nikakvo blago,  
ne Selei Luczki Sen ni Szluga  
Luczkoga, csi vsaloszt opadnes  
volnoio preterpi.

Toszo Deſzetere Bosie zapovedi,  
vu koteri vszaki Chlovik mo-  
re znati, kak Sze Bogu Szlusi,  
i grehov varuie.

Potom

/105/

73.

H.

Potomtoga verni v Jesuſsi Chris-  
tussi, on ti rad za obſztom gre-  
he vsze odpuſzti, arie on vszei  
verni grehe Szmertiom platil.

Zato imei Chlovik vsze dobro miſz-  
liti, dobro govoriti, i dobro csiniti,  
vszacskovoga greha, vszegdar  
sze csuvati.

Oh Christus Bogh zmosni ino Chlo-  
vik pravi, bodi vszemu Luſztvu  
ti pomocsnik dobri, vodi Sztvoim  
Duhom Luſztvo na pot pravi.

Da tvoie zapovedi mi ne osztavi-  
mo, nitvoie dobrote mi ne pozabi-  
mo, neg vmiloſzti tvoie, da vszeg-  
dar bodemo.

Hvala bodi Bogu Oczu Nebeſzko-

mu

/106/

H.

mu, i nyega Szinovi Jesus-  
su Christuſsu, i Szvetomu Du-  
ho vekvekoma. Amen.

Hvali kerschenik Gosz-  
podna Boga, ar vnogo  
Sztobom vchinilie dobra,  
daſze Goszpon Bog Sztebe ne Szpozabi.

Vzdigniſze gori verusztui ne Szpi,  
Setuisze zgrehov oszloboditi, vno-  
ge nevore z Szercza vuka verzi.

Ocza i Szina dobre lubezni, tvo pravo ve-  
ro vunka pokasi, da ti nezgi-  
nes, vutoi nevernoſzti.

Hudoga Sitka ne dersi vszebi, ne  
Szpravlai grehe na druge grehe,  
ar ti bo tesko, nosziti to breme.

Gda te Sztrasna Szmert kroto pre-  
sztraſsi, onda te kroto zbantuie

Duſsi,

/107/

74.

H.

Düſsi, nebos Sze mogel pravo Szpo-  
vedati.

Radbie onda ti posztaviti, od Szebe  
ti polositi, da Szmerti nemres  
zroka posztaviti.

Arie te Szmerti takova Sega, ka-  
ko ti Tatov ialna natura, ona  
Setuie date herlo vzeme.

Setui dersati pravo pokoro, na  
zvelicsanye noszi ti paſzko, dati  
dokoncza dersis pravo vöro.

Arie priseſzno vszako Goszposztvo,  
i tu pogine vszako bogaſztvo, le-  
prai osztane Nebeſzko kraleſztvo.

Volia ki pravo v Bogi veruie vnye-  
govom Szerczi Szveti Duh zdise,  
vu nyemie vszegdar to Bosie pre-  
bitye.

Bodi ti.

/108/

H.

Bodi ti hvala Otecz Goszpon Bogh,  
Ditka ti bodi Szin jedini Bogh,  
eseſzt bodi tebi, Szveti Duh  
Goszpon Bogh. Amen.

# Nedela Szedma po Sz: Troisztvi.

Na pomocs zovimo Nebe-  
szkoga Kralia, kaibi naz  
neosztavil velikoi nevo-  
li, ar ti naz obatri Szvoim Sz:  
Duhom, dalko ar ti bode od naz  
vsza nevernoſzt.

Porochi Goszpon Bogh vszakomu  
Chloveku, ar ti liſztor nyega on  
verno zezava, na piſzano nam  
da Szvetoga Davida knigai, ne-  
prisztoiſze nikomur v Christuſsi  
dvoiti.

Da verno

/109/

75.

H.

Da neverno Szercze vszegdar to  
zmiſslava, kakbi nyega zabil  
Sztvoritel Nebeſzki, i kakbiſze  
od nyega dalko odlocsil, ne csa-  
ka od nyega, on zNebeſz pomocsi.

Potrebnoie znati vszakomu Chloveku,  
kaibi Goszpodin Bogh zNebeſz  
knyemu gledal, i kaibi naz der-  
salv u Szvoioi miloschi, potomto-  
ga mentuval, od vszake nevolie.

Joseph Patriarcho v Aegyptom Or-  
szagi, dvei napuni Leti, vtemniczi  
dersaho, odnut nyega vunka osz.  
lobodi Goszpon Bogh vAegijptom  
Orſzagi, vchiniga Poglavnika.

David Paſztir beſse da velikim csü-  
dom, nyega gori vzeſse na veliko

kraleſztvo

/110/

H.

kreleſztvo, i noter do Szmerti  
be nyemu obramba, ar pri Bo-  
gi imeſse veliko vupanye.

I naz ne oſztavi veliki Goszpon  
Bogh, ar Sze vobecsanyi kroto  
nam zaveza, liſztor knyemu  
verzmo vsze naſse, vupanye,  
tomu vszemu Szveitu be miloſzt-  
tiv Otecz.

Vzemimo na pamet Szveta Petra  
beſzedo, vede on tak piſse vie-  
dnom Szvoiem Liſztu, g Bogu-  
vi nagnite vsze Szve dugovanje  
aron na naz noszi to veliko  
paſzko.

Szam Bogh tak govori, v Evange-  
liomi, kako na jeiju na piu,  
ino na odetel, mi nemamo

Leprai

/111/

76.

H.

Lepravi paſzke nosziti, nego liſz-  
tor vszegdar vnyega Sze vupaimo.

Zato vezdai navkup kricsimo gBo-  
guvi, kaibi nam Sze Szmiluval,  
velikoi nevolie, odverzimo vreta  
vszo naſso hudobo, dersmoſze vpa-  
meti, ar namie Szkoro vmreiti.

Vszamogocsi Goszpon Bogh mi  
ktebi kricsimo, kaibi namſze  
Szmiluval, ki tebe Szlusimo, ne-  
puſzti nam vpaſzti vsekuſzo  
preveliko, bodi onda pri naz,  
gda nam bode vmreiti.

Proszimo te, takai v Jesuſsa imeni,  
kaibi namſze Szmiluval, vu  
naſsoi potrebi, i kaibi nam pa-  
met dal takvo imeti, Szkombi

mogli

/112/

H.

mogli zmocsi vsze naſse protiv-  
nike.

Bodi tebi hvala Sztvoritel Nebeſz-  
ki, Dika i postenye odevszei  
ludi, dai nam Bosie dobiti  
lep Nebeſzki Orſzag, vu kom  
ti prebivas, Szinom z Duhom  
Szvetim, Amen.

# Nedela deveta po Sz: Troisztvi.

Proszim i opominam iaz  
vezdai tebe, za veliko Bo-  
ga lubezen ti kerscheni  
ga lubezen ti kerscheni  
Chlovik da noszi paſzko na zve-  
licsanye, vekvecsnoga Sitka.

Ar pride te den, gda veſz Szvetli  
Szvet od ognya pogori.

Koliko velika boiazen bode, gda

on nas

/113/

77.

H.

on nas Christus na opitanye  
knam priseſzni bode, kako vsza-  
koga on na prei vzeme, i pra-  
vo opita. Isztino pride pravi  
Bodi Szin, vu Szvetlom oblaki.

Da pred tem naprei Szveti An-  
gyelie, lepoga glaſza vglaſzne  
Trombite tromitivati zacsno,  
na koteri glaſz vſzi mertvi lu-  
die, hitro gori vsztano, Ar pri.

Nebo teda treba nikomu zlata, bi  
lepa Szvita ali bogaſztva, arie  
ogen posge, da leprai blasen  
kiſze poverne, Goszpon Christus  
veli. Isztino pride pravi Bosi.

To laſztovito ti vezdai verui kak

to tak

/114/

H.

to tak bode te recsi razmes,  
ino i poszlusai, po Szvetom Da-  
vidi i Szvetoga piſzma, Bosioi  
recs poszlusai. Ar pride te.

Na preiſze perneſzo racsunſzke  
knige, zkoteri Christus vszako-  
ga opita, vszem na vedenye  
da, dugovanya Szkorna, te-  
daſze zglaſzi, to iſztino verui.

Isztino pride pravi Bosi Szin:

Ondi Sze bom boial iaz gresni  
Chlovik, komuſze prilosim ali  
pritosim zame pregresenye,  
ar ische bodo Szveti derhtali,  
Goſzpon Christus veli. Ar pri-  
de te den gda veſz Szvetki  
Szvit od ogyna pogori.

Oh ti

/115/

78.

H.

Oh ti viszoki zmosni Goszpon Bogh,  
od vsze Goszpode zmosni Goszpon  
i vszem kraliemszi krall, tebe pro-  
szimo ti naz zvelicsi nevolne  
gresnike. Isztino pride pravi.

Szpametuiſze ti znaz milosztivni  
Christus, kako Szi za naz chlovekom po-  
sztal, Szmert Szi za naz podjel  
veliko, moko, ino tesko Szmert  
za naz Szi ti podiel. Ar pride.

Proszimo tebe naz ne puſzti ti, na  
konecz koncza na neszkoncsano  
vekivecsno moko, i proszimo te  
da zaman nebo ta tvoia Szveta  
Szmert. Isztino pride pravi Bosi  
tebi zdihavamo Szlatki Goszpon  
Bogh, kako knaſsemu miloſztiv-  
nomu Oczu, i odkupitelu, da bod

miloſztiv

/116/

H.

milosztiv nevolnim Ovcsiczam  
ktebi obernochim. Ar pride te

Vedeszi oprosztil ti Magdaleni,  
nye prevelike kroto presztras-  
ne grehe prevelike, inoszi Szli-  
sal Tolvaiſzko prosnyo na  
Szmertnom vremene. Isztino.

Oplakan bode Sztanovito verui, ne-  
zracsunanim kroto prevnogim,  
ludem te pitan den, da velika  
radoszt ino veſzelie bo Christusa  
vernim. Ar pride te den.

Proszim i opominam iaz vezdai te-  
be, na Bosi Szvet kep lepo Sztvor-  
ieni ino kerscheni chlek, da  
noszi paſzko na zvelicsanye  
vekvecsnoga Sitka. Isztino pri-  
de pravi Bose Szin vu:

Nevzemi

/117/

79.

H.

Nevzemi za Spot ino zanemar, ve-  
lika Boga opominanya, i nye-  
ga Szvete rechi, kteraie tebi na  
dobro dana, Sztanovitie glaſz. Ar.

Hvaleno bodi to Szveto Troisztvo,  
iedino Boistvo Bogh vszamogo-  
csi, od naz vszako vreme, da naz  
daruie, Szvoiom miloschom iz-  
Nebeſzkim Sitkom: Iſztino pri-  
de pravi Bosi Szin vu Szvetlom  
oblaku. Amen.

# Nedela deszeta po Sz: Troisztvi.

Gda Jerusalemſzki Tem-  
plon opuſzti, zTem plomom  
navkupe i Varas lepi, te  
Antiochus velik kraly Syrinſzki,  
v etak moljaſse onda ludie verni.

Zakai

/118/

H.

Zakai Szi naz Bosie vre tak oſz-  
tavil, rokami tvoimi neiszi naz  
zakril, od tvega luſztva takſzi-  
sze odtujil, i protivnikom zakai  
naz pusztil.

Oberniſze vre knam i Szerd osztavi,  
i naz tvoie Luſztvo leprai Szam  
vodi, ktero Szi davno ti Szebi od-  
losil, i na tvem Szvetom meszti-  
sztati vchinil.

Vem Szi mu vsijonni prebivati dal,  
ino Snim navkupe tiſzi ondi Sztal,  
da poglei vezdai na kaiſzmo pri-  
sli vszi, ar Sztvoim meſztom vszi-  
szmo, opuscheni.

Veliki krics beſse vtvoiem Templo-  
mi, i veliki raſzip vtvoiem Va-

rasi

/119/

80.

H.

rasi, to znamo daie tva volia Szve-  
ta vsze, da tvoia Szerda vkas-  
tigi osztane.

Zaſztave Szve na oltar polaſaſse,  
ino naz do zemle dolu potres-  
se, kak davno vnogi hiso tvo csi-  
nyaſse, tak ravno vnogi puſz-  
to osztaviſse.

I vnoge Szekere kak vlogi beſse,  
Selezni klepaczev ondai csuda  
be, Szkeimi tvo hiso vszo razno  
tergaſse, i tvoie meszto rusno  
oszkruinoſse.

Gda vre tvoio hiso vszo opuſztiſse,  
onda Sarki ogen vu nyo vergoſse,  
ino do fundamentoma zesgaſse,  
to na obsalnoſzt Bosie tebi beſse.

Tak tvoi Szveti Templom vsze o-

puſztiſse,

/120/

H.

puſztiſse, z Templomom nav-  
kupe i druge hise, Sztrahie  
Szlisati te takve tolnacse, da  
tvoie Luſztvo na nistar Szpraviſe.

Neiga vre med nami kibi naz vu-  
csil, dugovanya priseſzna ki-  
bi nazveschal, i vu nevolie ki-  
bi naz veſzelil, ino v Templomi  
tvoio volio glaſzil.

Gda bode vre konecz vsze vetim  
Bosie, ino tvemu Luſztvu gde  
meſzto bode, nas nepriatel do-  
klam ladal bode, i gda vre  
najem nih delu dan bode.

Kai miſzti vre Bosie tve oszudie-  
nye, presztri ti vre vunka  
tve Szvete roke, ino pokasi  
knam tvoio volio, vre ne oszta-  
vi naz tvoie Luſztvo Bosie.

Ti ladaſ

/121/

81.

Ti ladas Goszpon Bogh globlinom  
morszkom, vkoiszi Phara ova vto-  
pil seregom, ti czet ribe ladas  
i sarkane vsze, ino vszo zemlo  
dersis v szvojoi roki.

Vem velikim csudom dugoszi hra-  
nil, dersavsi vpuschini narod  
sidovszki, ti zviralischa mores  
zdersati, velikim vodam dersis  
nyi sile ti.

Tvoiaie nocs i den kmicza i szve-  
tlosz, i tvoie sztvorinnye i eszt  
te szveit volni, leto i zima ona  
ne presztopi, kai zmosno bois-  
tvo tve nim gda osztavi.

Szpomniſse vre pszoszt kom pszu-  
vaſse, ino tvoie hise vigy o-

pushe

/122/

opuschenye, tvoiega luſz-  
tva pomilui nevolie, koszi  
tak hranil kak gerliczo v logi.

Proszimo ne zabiſze znaz Goszpo-  
dne, za vgresenye naſse szu  
prot tebe, poglei na vnoge te  
szveczke szirote, kotere vszeg-  
dar siveio nevolie.

Poszluhni szirotam ti zdihava-  
nye, oberni na radoszt ti nyi  
obsalnoszt, da vszi hvalio tvo  
szveto miloscho, ar protivnike  
ti mores vsztraſsiti.

Ar szo leprai vu pszoszt tve ime  
zneſzli, kaiſzo vpogibeli ver-  
ne nihali, i vekvekoma szo  
sze navadi, oh kak mores vre  
toliko terpeti.

Vetak

/123/

82.

Vetak szeie molil Asaph vu  
tugi, gda beſse vnevole, narod  
sidovſzki, vu szedem deſzet  
cstertom psalmuſse, i g Bogu  
chlovik taksze priti vucsi.

Am.

## Nedela xx po sz: Troisztvi.

Goszpodin Bogh vszaku  
csleku tak veli, vnogim  
szvoim grehom konecz  
ti vchini, ar isztino pitanye  
hocse biti, neverniczi vszi hote  
v pekel poiti.

Jalni hudi vrag vesz szvetli  
szveit zgubi, gda Adama per-  
voga ocza vkani, Bosi orszag  
teda od nyega zgubi, na mest-  
tomu peklene moke szpravi.

Csudna

/124/

Csudnaie velika szerditoszt Bo-  
sia, ar sze kroto vszegdar za  
grehe szerdi, to szvedocsi nye-  
ga prevnogi bicsi, ino szveczke  
prevelike nevolie.

Szmertie vszegdar natom okro-  
glom szveiti, nische nemre pred  
nyom nigdar osztati, szrebrom  
zlatom nemre odkupiti, da  
jednocsie vszakomu szmert  
kostati.

Poszla zato Bogh szvega szina  
doli, dabi on odkupil szvoie  
sztvorienye, i szerditoszt Bo-  
sio on vzel znaz doli, mentu-  
val naz peklene hude moke.

Neito to csudo dati vu greh o-

padnes,

/125/

83.

opadnes, da csudoie dati vu  
grehi lesis, szvoi grehov da-  
sze ti vun ne vernes, i vu sza-  
mom Christuſsi sze ne vupas.

Nai veksie naiem grehom paki  
szmert, Pavel veli da to veki-  
vecsna szmert, po koteroi vsza-  
ki na pekel poide, ki sze godi  
szvoi grehov neverne.

Poglei na sze chlovik gol i gresen-  
szi, szvoi grehov szkoro sze vun  
poverni, ar csiſze ti zgrehov  
vunka ne vernes, vu nebeſz-  
ki orſzag nigdar ne poides.

Proszim te iaz vu Jesuſsa imeni,  
da vu dvoinoszt ne opadni,

vu grehi

/126/

vu grehi, nego sze ti vupai ter-  
dno v Christuſsi, on ti hocse  
prosztiti tvoie grehe.

Ar Goszpon Bogh obecsalie iſz-  
tino, da kterisze szvoi gre-  
hov poverno, vekivecsna sit-  
ka delniczi bodo, iz Christus-  
sem vszegdar siveli bodo.

Vnogi meszti tak priszcse Gosz-  
pon Bogh, sivem iaz Bogh  
neschem greſniku szmerti, i  
nigdar mu grehov vochi ne  
versem, nego daſse verne ino  
da sive.

Zato chlovik ti vu grehi ne lesi,  
neg sze setui szvoi grehov ver-  
noti, i vu szamom Christuſsiſze

vupai

/127/

84.

vupai ti ino nyega recsem  
pokorem boidi.

Ar zmenkanya nega vu Bosioi  
recsi, kaie obecsal vu nyem  
hocse osztati, da jai neverni-  
kom paki sche biti, koteriſzo  
nasze vraga oblekli.

Placs i narek ino zobno skripa-  
nye vu pekli bo vecsne moke  
terganye, kterim kraia koncza  
nigdar nebode, gde prekleczi  
zvragmi bodo vekveke.

Oh ti chlovik proszim vezdai iaz  
tebe, paſzko nosziti na tve zve-  
licsanye, da bos mogel siveti  
vekiveke, iz Christuſsem prebi-  
vati v nebeſzah.

Amen.

Nede

/128/

# N. oh ti grejsni cslovek

## Nedela xxII. po sz: Troisztvi.

Szpomenisze vezdai oh  
kerscheni chlovik, dokle  
sives goszto krat od

Szmertnoga csaſza od szudnye-  
ga dneva, od racsuna davanja,  
peklenſzkoga ognya z nebe-  
szkoga raia, zvekivecsna bla-  
sensztva.

Sztrasnaie huda szmert i kroto  
ie tesek, szkradni racsun po  
szmerti, ischeie teseisi i szto-  
krat sztrasneisi sarki ogen  
peklenſzki, komu nigdar kraja  
ni koncza nebode, mogel nig-  
do videti.

Nebodeti vszegdar poleg tvoie

volie

/129/

85.

volie, dobro zdravie szlusilo,  
nebodeti vszegdar blago i veſzel-  
ie szveczko na roke islo, zgi-  
nutie tomu tamu muie priti,  
kamie toga vecs preislo.

V paſztitie vkletko doiti tie na  
szkok gdeteie szmert zaszeila,  
deneſzli zutrali ranoli vecser-  
li, gda bode Bosia volia, nemo  
resi vuiti, nemoresio zrecsjom  
ali zmitom vkaniti.

Vucsemte ta szmert naide vtomte  
Bogh opita, i na veke oszudi, ni-  
edneti vöre za volo pokore nig-  
dar vecz ne poszodi, csite vgrehi  
naide, pekel ti priszudi a nebo  
ti obszodi.

I znai

/130/

I znai mense recsi manye bodes  
davak sztrasen racsun po szmer-  
ti, zevsze tvoie marhe, zevsze  
tvoie dike, cseſzti i doſztoino-  
szti, kaiszi godi huda csinil ali  
miſzlil, na racsun muje priti.

Nebodeti ondi blago ni Goszposztvo  
pred szudczem pricsavalo, szamo  
prava vöra csio ne pogubis,  
bo te zagovariala, zvuna pra-  
ve vöre kaiſzi godi csinil, bo-  
de na te kricsalo.

Vigy da za racsunom ako vpekel  
opadnes, kai bos moral csiniti,  
gde ni edne nigdar polescsicze  
od mok, nebos mogel imeti og-  
nyu sveplu vrgu, vu vszem bo-

des

/131/

86.

des moral, vszegdar pokoren biti.

Gdate sarki ogen zevszei sztran sgal  
bodes kakga hocses terpeti, ki ov-  
di nemores i ednoga kamara ali  
buhe terpeti, a kam hocses pri-  
ti, gda vu tvoi mokai nebos mo-  
gel vu mreiti.

Ondi bo nad tobom tuga saloszt  
i placs, i zobno skergütanye, zi-  
ma i vrocsina, i svepleni ogen  
gladuvanye sejanye, prezvsze-  
ga koncza broia i racsuna, veki-  
vecsno javkannye.

Zatem zdigni miſzel zpeklenſzko-  
ga ognya terio verzi na nebo,  
potomsze szpomeni, kakovoie  
ondi vekivecsno blasenſztvo koie

dobrim

/132/

dobrim ludem Christuſsevim  
vernim od Boga napravleno.

Ondiga nei placsa tuge ni saloſzti,  
ne beiga ni pregona, ni truda ni  
paſzke, ni glada ni seje, nite zla  
niednoga, vszeie ondi lepo, vszeje  
ondi dobro, veſzelo i naſzladno.

Poglei adda vezdai ako imas pa-  
met, kak natom szveiti sives,  
vucsenſze nahajas, szkemliſze  
paidaſsis, kakvimi potmi hodis,  
szmesli vutom sitki, racsun Bogu  
dati, szmesli szmerti csakati.

Nieden nemore zlom szmertiom vu  
mreiti, ki ovdi dobro sive, a kro-  
to retko krat on dobro vumira,  
ki ovdi hudo sive, tak do recsi  
sztoga, viedni szvoi knigai szveti  
Augustin piſse.

Znas

/133/

87.

Znas i csujes dobro i szvetoga pi-  
szma ko zfaliti nemore, daſze  
pekel lehko a nebeſza kroto tes-  
ko dobiti more, daſze prez velike  
moke i pokore, vnebo priti nemore.

Znas i csujes dobro zemelſzko imenye,  
kak sze tesko dobiva, koliko vnogo  
let ti szlusiti mores za iednoga  
kmeticsa, koliko vnogo krat szkocsi-  
ti za vrednoszt iednoga tullericza.

Zakai adda miſzlis nebeſzko krale-  
sztvo ti tak lehko dobiti, iedocsi pio-  
csi latroiocs praznoiocs, szveczko  
blago szpravlaiocs, ah vu csem dru-  
gom tvoie proti Bogu hotenye szpu-  
nyavajocs.

Vigy da iedno malo, kai otecz Abra-

ham

/134/

ham Bogatusu veleſse, ki na  
ovom szveiti poleg szvoie volie  
szveczkim blagom siveſse, te na  
drugom szveiti, iedne kaple vo-  
de, dobiti nemogosse.

Szpomenisze szinko daſzi vu sivo-  
to vnogo dobra ti priel, i daje na  
zemli vbogi Lazar, vnogo teske  
nevolie terpel, zato Lazar ktebi,  
ni klazaru ti vecs, nigdar szpe-  
kla neprides.

Ober toga sztoi na piszano piszmo  
szvetoga Jeromnyma, da nemore  
chlovik i ovdi imeti i tam gori  
blasenſztva, daie nemogocse vu  
dobro nebeſzko, zdobra priti  
szveczka.

Neili

/135/

88.

Neili adda bole poleg Bosie volie  
ovdi malo terpeti, to vonyavo  
telo ko te na zlo vlecse, od szlat-  
kocse zdersati, neg na drugom  
szveiti od nebeſzke szlaſzti ve-  
kivekoma odpaſzti.

Ne vupai sze vuto daie Bogh miloſztiv,  
modri Sÿrach govori, ako sze ti  
nesches zgrehov povernoti te sit-  
ka pobolsati, milosztivje dobrim  
okorenie hudim kiſse neste zbolsati.

Szpomeniſze kakie vszegdar Bogh  
nebeſzki, szmertne grehe kasti-  
gal, kakie za iedino Lucipera  
gizdoszt iz neke vpekel posztal,  
kakie za iedino Adama lakom-  
noszt, zlepoga raja zegnal.

Za jeden

/136/

Za jeden greh chore Dathan i  
Abiron vcherno zemlo predpa-  
dno, za ieden greh pervi Saul  
krall sidovszki, od kraleſztva  
odpade, zmiſzlidaſse vezdai za  
jezero grehov, kam tva duſsa  
opadne.

Potopvszega szveita bodi ti na  
peldo Sodoma i Pomorha, ko  
sztrasnim zakonom Goszpon Bog,  
za grehe nam na peldo kasti-  
ga dabi veruvali, kak onda ne  
prosztil, tak ne proszti ne vezdai.

I zdaie on iszti kie onda bil Bog,  
onak zmosen i sztrasen, szerdit,  
i milosztiv pravicsen razumen  
vu nicsen nei premenyen kak-  
szeie za grehe kroto sredil,

onda

/137/

89.

onda, tak sze szerok i vezdai.

Nemore sze ovdi tak mal greh vchi-  
niti, koga Boga nekastiga, ali  
natom szveiti doklam chlovik  
sive, ali na drugom szveiti, ako  
ga szam chlovik ovdi ne kas-  
tiga z pokorom vu sivoti.

Vpekeltie poiti chi vu szmert-  
nom grehi sztoga szveita premi-  
nes, a koli vu Bosioi prez szmer-  
tnoga greha miloszti vun ne zi-  
des, te ovdi pokore, ne vchinis  
dosztoine, vu pekel noter poides.

Preklete lakomnoszti preklata  
pianſztva, lotrie i praznoszti,  
tabine, usure, nazlobe krivicze,  
i osztale hudobe, ke te vezdai  
szladi, te te bodo nigda na vsze  
veke trapile.

Kratko

/138/

Kratkoie kai szladi dugoie kai  
trapi szveto piszmo szvedocsi,  
zakai adda miszlis za kratko  
szlatkocso duge moke terpeti,  
te za mali haszek z duſsom ino  
z telom vekvekoma goreti.

Kai haszni chloveku vszega szveta  
blago Goszpon Christus govori,  
ako duſso zgubis, te nebo po-  
gubi, i vecsni pekel dobi, bole  
bi mu bilo rodienu nebiti ko-  
mu tamu priti.

Szpomeniſse adda oh kerscheni  
chlovik doklam szi zdrav gosz-  
to krat, da tie vumreiti i od tve-  
ga sitka pred Bogom racsun  
dati, te polgi vrednoszti ali  
vrai nebeſzki, ali vu pekel poiti.

Hvala

/139/

90.

Hvala bodi Bogu goril na viszini,  
a ludem mir na zemli, ki za szvo-  
io duſso paszko noszi, dokle-  
imaio vreme, krsze Boga boie,  
i na grehe merzi, te dobro vsezg-  
dar csini.

Amen.

## Peszen od Sodoma Gomorhe.

Poszluhni kerschaſztvo  
veliko nevolo, Sodoma  
varasa veliko teskocsu;

Vreme Abrahama, kteraszo  
vchinyena, ino nad Gomornom  
kteraszo zgodjena.

Pervo neg Goszpon Bogh Sodomu  
kastiga Abraham moljaſse,  
Goszpodina Boga, da bi ne kas-  
tigal, Sodoma varasa, ned dabis

zdersal

/140/

zdersal ino sze szmiluval.

Abraham tak recse, ino naprai  
sztopi: hocseli Goszpodne vsze  
nye kastigati, pravicsne zgres-  
niki Schefli kastigati, ali po  
miloschi pravicsne zdersati.

Nato Abrahamu Bogh tako odgo-  
vori, za volo pravicsni scho-  
ie obdersati, i moia szerditoſzt  
nesche zverni nih sztati, li-  
sztor csiſse scheio zgrehov po-  
vernoti.

Goszpodinu Bogu Abraham pak  
recse: pedeszet pravicsni v So-  
domi csi bode, ti zdersati vsze  
nye hocsesli, Goszpodne? Gosz-  
podin Bogh nato Abraha-  
mu recse.

Pedeſzet

/141/

91.

Pedeszet pravicsni csisze more nai-  
ti, v Sodome gomorhe vszem nye-  
ga ladanyi, kokoszem Bogh  
zmosen, scho obdersati, ino vsze  
nye nescho vkastigo pusztiti.

Na kolena szvoia Abraham opa-  
vszi, Goszpodina Boga zacse on  
prosziti, cseterdeszet i pet csiſse  
more naiti, zavol ti pravicsni  
naie kastigati.

Goszpodin Bogh nato Abrahamu  
recse: toliko pravicsni csiſze  
more naiti, tako iaz Sodoma  
nescho kastigati, nad sidovszkim  
luſztvom schosze szmiluvati.

Goszpodina Boga Abraham molia-  
se, i szponiznom recsiom nyemu

rekel

/142/

rekel beſse: trideſzet pravi-  
csni v Sodome csi bode, nad  
Sid Sidovszkim lusztvom pro-  
szim te szmiluisze.

Nato Abrahamu Goszpodin Bog  
recse: trideszet pravicsni v So-  
dome csi bode za vol ti pravi-  
csni schoie obdersati, ino moie  
licze schem knyim obernoti.

Neszerdisze na me Goszpodine  
Bosie, Abraham moljaſse, ino  
ga proszaſse, dabi mogel  
ische sztobom govoriti, proszim-  
te Goszpodne neimaſze szer-  
diti.

Dva deszet v Sodome csi bode  
csiſze more naiti, tiszi pra-  
vicsni Bogh imaie zdersati,

ali ako.

/143/

92.

ali ako nades ti deſzet pravics-  
nik, zavol oni deſzet, naie kas-  
tigali.

Nakonczu Goszpon Bogh Abraha-  
mu recse: dvadeszet pravicsni  
v Sodome csi bode, ali lisztor de-  
szet csiſse more naiti, vszem nih  
pogibelnoszt iaz scho oprosztiti.

Abraham Goszpodnu nei szmel go-  
voriti, ni poleg Sodome iedne re-  
csi rechi, k Sodome varasu Bog  
sze obernoſse, dva Angela kme-  
szto v Sodomo poszlaſse.

Pela ta dva Angela v Sodomu doi-  
doszta; Lotha Patriarcha na vra-  
tih naidoſzta loth kakie za-

gleda

/144/

gleda, lekmeszto gori vsztal  
be, i szvoim obliczem ponizisze  
nyima.

I Loth pocsne onda snyima govori-  
ti osztanta primeni schem vam  
sztana dati, vaſsim nogam vmi-  
tel schem iaz vezdajdati, i tak  
vaſsa tela scheta pocsinoti.

Angela zacseſzta Lothu govoriti,  
v Sodomszkoi vtliczi nas sztan  
hocse biti, sztanuvati midva pri  
tebi nemreva, a Lothie primar-  
ia, i pri szebi obsztati.

Loth veszelo priel ona dva Ange-  
la, i veſzelo ondi on snima ve-  
cseriaj, gda luſztvo zaszliſsa za  
ta dva Angela, Sodoma Gomor-

ha

/145/

93.

ha vszasze gori zburka.

I Lothovoi hisi ondi prisli beſse,  
i szerditom recsiom pitati za-  
cseſse, okud i kakvi ludi ono  
beſse, zkoterimi pred vratmi  
Loth govoril beſse.

Loth nyim tako recse ino odgo-  
vori dva potnika scheta prim-  
ni pocsinoti, dabi mogel iaz  
nym dobro vucsiniti, i snima  
mirovno ovdi pocsivati.

Nego proszim iaz vaz draga  
bratya moia, ne csinite ovdi  
ni jednomu vi zla, iaz imam  
dve cseri ke neznaio mousa,

iaz vam

/146/

iaz vam hocsu dati za ta  
dva potnika.

22. A ta dva Angela Lothu tak ve-  
koszta, vernisze Loth nazai  
mi zapremo vrata, i Loth sze  
poverne vhiso noter sztopi,  
i za Lothom vrata Angel szam  
zapre.

Lekmesztu Angyela szerdita  
posztaszta, i szvoio szerditoſzt  
za erh nyi presztiraszta, da  
ondi ono nocs pocsinka ne-  
maszta.

Onda ta Angela Lothu tak re-  
koszta, ti i tvoia hisa i vsza  
tva rodbina, ima vunka ziti,

Sodoma.

/147/

94.

Sodoma varasa, zmosni Goszpo-  
din Bogh, da i nye nekastiga.

Kadabiſze zoria pocseti hotela, Lo-  
thu govoriti pocseta Angyela,  
ti i tvoia sena i vsza tva rod-  
bina, vun Sodome vezdai nai se-  
tuie ona.

I lekmeſztu sze Loth z Sodoma od-  
pravi, szam i nyegova sena, i  
nyegove dvei cseri, setuvaſse  
ziti vunka i Sodome, na Angel-  
szke reicsi hitro odjaſse.

Angyel josche pervo pocsne govo-  
riti, nareke ino krics csi bodete  
chuli, ni jedensze zmed vaz na-  
zai ne ogledai, ar kmeszto Gosz-  
pon Bogh sche vaz kastigati.

Loth

/148/

Loth sze zacse onda prekoto mo-  
liti, Goszpodina Bogha zacse on  
prosziti, dabi Goszpodin Bogh to  
snyim stel vcsiniti, nyega zpo-  
gibeli vun oszlobodi.

Den dabiſze hotel od nocsi locsiti,  
i szuncze na zemlo gdabi stelo  
priti, Goszpodin Bogh ogen z ne-  
beſz doli puſzti, Sodoma Gomora  
pocseſse goriti.

Krics velik posztal be, v Sodome  
varaſsi, veliko plakanye i  
sztrasno javkanye; a Lothova  
sena kmeſztosze ogleda, vu  
kastigo Bosio itak je opala.

Kak Lothova sena nazai sze

ogleda

/149/

95.

ogleda, lekmeszto szolenim kam-  
nomie posztala, stera hocse sztati  
do szudnyega dneva, vszemo tomu  
szveitu na veliko peldo.

Lisztor za jeden greh szeje raszer-  
dit na Lothovo seno, kastiguie  
pusztil, szpomentesze kaie vre-  
den ov szveit jalni, koteri vnocsi  
vuidne leprai vragu szlusi.

Jai Sodoma, varas ono ti Gomorha,  
ktero vetak naglo Goszpon Bogh  
kastiga, nyegovo lepoto Bogh po-  
rusi teda, kaie vnogo vreme ve-  
szelo sivela.

Tvoie lepo lusztvo i lepi seregi,  
krali i Goszpoda, i vnogi mla-

dencz.

/150/

denczi, kakosze Goszpon Bogh  
na tebe raszerdi, oh Sodoma  
varas kamszo tve jakoszti.

Lisztor Loth szamo stert z Sodome  
vun zijde, a Sodomszka jakoſzt  
vsza nistar pride, nyegova le-  
pota, vsza nistar doide, naprah  
Bosi ogen ar ono vsze posga.

Neszrecsa velika Sodomszka greha,  
na velike moke ktera nye zape-  
la, da nei lisztor, kai nye Bog  
vteli kastiga, neg nyihove Dus-  
se na szkvarienye poszla.

Vezdai kerscheniczi koteri sivete,  
vnaszladnoszti szveczkoi kisze  
gosztüiete, nezgovornye grehe

koteri

/151/

96.

koteri csinite, z Sodoma varasa  
peldoszi vzemite.

Od pocsetka szveita, gda szeie pisza-  
lo, iezero devet szto ino iedenai-  
szto, Sodome Gomorhe toszeie zgo-  
dilo, do szkoncsanya szveita da  
bodo na peldo.

Amen.

## Peszen od Noë Patriarcha.

Ti kerschanszko lusztvo,  
poszluhni, ti vezdai miloszt  
preveliko, Goszpodina Boga.

Za Noë vremena stera szo se zgodila,  
za greh preveliki, kteraszo vchinenya.

Noë Gpodin Bogh, zneba rekel beſse,  
toga szveita luſztvi konecz scho  
vchiniti.

Za greh

/152/

Za greh preveliki, schemie kasti-  
gati, za jaloszt veliko, sche,  
szerda szkazati.

Zato ti govorim, Noë poszluhni me,  
vchini nacsiti, barko zmerko-  
va dreva.

Kotera bo duga, ravno tri szto lak-  
ti, a siroka bode trideszeti  
lakti.

Ino nye viszina, da bo trideszeti  
lakti, zvuna ino znotra imas-  
io zkeliti.

I kamuru notri, imas nacsiniti,  
ino vu to barko mores noter poi-  
ti.

Zevszom szvom drusinom, mores  
noter poiti, i tri pode imas  
vu nyo nacsiniti.

I od

/153/

97.

I od vszake sztvari, par imas ti vze-  
ti, od phticcz, i od zverja, i od  
drovni mravlicz.

Noë gda zaszlisa, glasz Goszpodna  
Boga, kmeſzto recsem nyega, po-  
koren mu poszta.

I hvalo zdavaiocs, zacse on redi-  
ti, zapoved Goszpodna, zacsne zder-  
savati.

Ar ovo vsze lusztvo, hocsem po-  
topiti, zvodom prevelikom, schoie  
kastigati.

Vszega szveita zdenczi, scheio sze  
zleati, ino z nebeſz desgya, scho  
na vaz pusztiti.

Noë zacsne lusztvo, prekroto kri-  
csati, dabisze vernalo, Gpodinu Bo-  
gu.

Lusztvo

/154/

Lusztvo zacsne Boga, za nistar  
stimati, ino zacsne snyega, ve-  
lik spot szpravlati.

Noë gdabi vidil, okornoszt nyi-  
hovo, zacse on redeti, to pre-  
lepo barko.

Barko nacsinivsi, zmerkova dre-  
va, i vszredini barki, beo sz-  
tavil vrata.

Noë Goszpodin Bogh, znebe rekel  
beſse, poidi vuto barko zevszom  
szvom drusinom.

I od vszake sztvari, par imas  
ti vzeti, ar moio zapovid  
imas ti szpuniti.

Noë poszluhnol be, v barko noter  
sztopi, komu zapoved be od  
Goszpodna Boga.

Za jal-

/155/

98.

Za ialnoszt veliko, pregrese-  
nya lusztva, Goszpodin Bogh  
puszti, desgya velikoga.

Stiri deszeti dni, stiri deszet  
nocsi, Goszpodin Bogh puszti,  
znaglim desgyom iti.

Vsze globooke vode, i zdencsine  
vnoge, zleialeszosze vsze, po  
sirokom szveiti.

Recs Goszpodna Boga, szpunila  
sze beſse, ko on rekel beſse,  
Noë Pattriarki.

Vszako vöro voda, poveksava-  
lasze, i barka od zemle, zdig-  
nolasze beſse.

Zevszom drusinom, Noë v bar-

ki

/156/

ki szedecs, hvalo Bogu zda-  
iocs, vu barki szedecs.

Ober gor viszoki, ta barka szpla-  
vasse, Noë pravicsen mous,  
Bogu hvalo zdaie.

Ober gor viszoki, veksa voda beſ-  
se, petnaiszeti lakti, veksa  
voda beſse;

Szedmoga meiszecza, vötrovje  
posztasse, vszeszo henyavale,  
te globoke vode.

I barkasze szpuszti, doli med  
te gore, ar sze szpunyavaſse,  
szerditoszt ocza Boga.

Cseresz stiri deszet dni, Noë oblok  
odpre, i na oblok puszti, i ed-  
noga kovrana.

Te phtics

/157/

99.

Te phtics sze nei recs vernol, vecs  
nazai vu barko, neg ober vszei  
vodai, okolu letasse.

I szuhoga meszta, lisztor szi isz-  
kasse, szuha meszta naide  
terbuiszi napuni.

Te phticz znamenuie, vsze never-  
ne ludi, ki Goszpodnu Bogu  
nescheio szlusiti.

Nisze szvoi grehov, nescheio verno-  
ti, stimaio to oni, da nyim nebo  
vmreiti.

Drugi pot zoszpetics, goloba vun  
puszti, golob odidosze, kvecser-  
iu doidoſse.

Zeleno veicsiczo vuszti, doneſz-

se,

/158/

se, nad komsze zveli, Noë  
szvom drusinom.

Golob znamenuie, verne kercshe-  
nike, ki poleg kerschansztva,  
vszegdar Bogu szlusi.

Zapoved nyegovo, koteri zdersa-  
io, i koteri szercza, vszegdar  
lubio.

A zatem veicsicza, znamenuja, mi-  
ra, veliko miloscho, Goszpodina  
Boga.

Kterasze szkasuie, nad gresnim  
Chlovekom, nad pogibelnimi lud-  
mi.

Zato kerscheniczi, koteriszte vez-  
dai, sztari ino mladi, vszake  
jake verszte.

Prot

/159/

100.

Prot Bogu necsinte, grehovsze csu-  
vaite, da prot vaz ne sztane,  
szerditoszt ocza Boga.

Kakotie sztala, za Noë vremena,  
za greh preveliki, okornoga  
lusztva.

Za pianoszt veliko, za lakomnoſzt  
veliko, za jalnoszt veliko, i za  
praznoszt vnogo.

Od Christussevoga, na szveit porod-  
ienya, daſzei piszalo, iezero i  
seszt szto.

Inober toga, trideszet i drugo, pesz-  
enie szpravlenya, Boguvi na diko.

Hvala bodi Bogu, oczu nebeszkomu  
szinu nyegovomu, vekvekoma.

Amen.

/160/

## Drüga na noto Goszpon B. Sz: M:

Steri godi chlovik sztoji  
da ne szpadne naisze  
boi, toie ki pobosno si-  
ve, nai merka, da ne pregressi.

Arie velika vraisa ialnoszt; velika  
ie chlecsa szlaboszt, lehko vrag  
szveit telo, vkani chleka na hudo ober-  
ne.

Adamie bil nai szveteisi; I Noë  
nai pobosneisi, Samson ie bil nai  
mocsneisi, i Salamon naimodrei-  
si.

Denokie Adam prelomil; Bosio  
zapovid prekersi, Noë gda sze-  
ie zapoil i Samson da kurvi  
hodil.

Od pogan

/161/

101.

Od poganszki sen sze vkanil, Sa-  
lamon bolvanom szlusil, nyimje  
oltare napravil, Bogh zna ieli  
sze szpokoril.

Z Abrahamomie govoril; Bogh  
szvoi zakon mu podelil, denok-  
ie en krat vnyem zdvoil, gda je  
vtüjoi zemli hodil.

Lotha Bogh Sodome szpravil; gda  
je nyo zognyom pogubil, moij  
seſsa Propheto vchinil, Arona  
zpopom posztavil.

Eljie en visnyi pop bil; vto nai  
szveteiseie hodil, Davida Bogh  
szercza lubil, denokje vszaki  
pregresil.

V Chris

/162/

V Christusa sholi Judas bil;  
I Peter z Christuſsem hodil,  
denokie vrag oba vkanil,  
ovga prodal te zatail.

Kakbi pak vrag nam pokoi  
dal, prezi szkusavanya ne-  
hal, kteriszmo nei takvi  
szveczi, nego nevolni gresniczi.

Zato nebod chlek Athous, ali  
gizdav Pharisaus, ti dobro  
csiniti setui, hvalitiſze ne  
engedui.

Natoie Bogh chlek sztvoril; kai-  
bi nyemu verno szlusil, ovdi  
kaibi dobro csinil, i nebeſzko  
diko dobil.

Vchinil

/163/

103.

do od mene, dokle moi grehov  
pri meni ne osztane, leprai ti  
Goszpon bos vszegdar me vupanye.

Bogme ia zmosni Bogh, leprai  
kricsim ktebi, ar veksega dobra  
nemam nigder indri, kibi zmo-  
csi mogel protivnike moie, nis-  
che nei verneisi, Bogh od tebe  
meni.

Ravnoszimi Goszpon tve dobro po-  
kazal, kaiszi varuvacsa zne-  
besz mene poszlal, vszake zle  
protivne mene szi mentuval,  
toszi vu meszercze veliko ra-  
doszt dal.

Isztino veliko zmenom miloszt  
vchinil, kai mi szvo praviczo  
poznati dopuszti, te mi ne-

szrecse

/164/

szrecseno szvoio zmosnoszt  
iavi, ino kai na me szvo lu-  
bezen posztavi.

Eriave zle vszake moie protiv-  
nike, divji oroszlanyi raszte  
galiszoie, gdaszi zmenom me-  
ne nische nezbantuie, komu  
szi ti mocs vzel on me nezban-  
tuie.

Ludje gdaszo godei prot mene  
vsztajali, zjalnosztiom szo vszeg-  
dar kmeni govorili, laslive  
zle glaszi zmene szo szpravla-  
li, da zato skoditi mene nei-  
szo mogli.

Nyi hudo orosje sztreleszo cse-  
merne, nyi jalni jeziki szke-  
mi zlo govori, jamo mi szkopa

se

/165/

104.

se, szami vnyo vpadosse, vu  
szvojoi hudobi, vszi zlo poginose.

Ponizen tisze scho vszegdar szka-  
suvati, vszegdar hocso moi  
Bogh tebe zvissavati, vszeg-  
dar vu mem szerczi, hocso  
ti szpeivati, tvo miloszt na  
szveiti, vszegdar scho kricsati.

Moje szercze rado vszegdar tebi  
peti, za tve zmenom dobro  
vcsinenye, hvaliti, tebe na  
tom szveiti nai visse znas-  
sati, tvoje szveto ime nai  
visse dicsiti.

Czelo te me szvercze proszi  
sztani krai mene, vszegdar  
sztvom dobrotom vnevoli po-  
mozine, obnemogel szem ia

szvo

/166/

szvo mocs zdai dai krai  
mene, od te pogibeli moi  
Goszpon brani me.

Hocso tvoio miloszt vszegdar  
zvissavati, hocso tvo praviczo  
vszegdar vadluvati, hocso  
tvo dobroto szveto nazvescha-  
ti, tve dobro vchinenye, ho-  
cso povedati.

Jednocsie to peszen szveti David  
szpravil, gdaſzeie neverni lu-  
di bil presztrasil vu szvojoi  
nevolie, tak szeie Bogu molil,  
vu szvoihie knigai to szpiſzati  
vcsinil.

Csinimo i mi tak vnasoi potre

bocsi

/167/

105.

bocsi, Boga zezavaimo vu  
nassoi teskocsi, knyemuſse  
vupaimo hocse nam pomocsi,  
vszegdargda hvalimo vudne  
ino vnocsi.

Amen.

Jaz znam eden czvetek  
leipi, kiszeie dopadnol  
meni, onie memu szer-  
czu dragi i prietni, med szei-  
mi drugimi czvetki.

Dvi czvetekje recs Bosia, ko  
nam szam Bogh dal zdavnia,  
ka nam ovdi vu nevoliai  
i tam szveiti, vu vekivecsnom  
blasensztvi.

Onie pot szvetloszt dveri, pra-  
vicza i sitek vecsni, kiſze

za

/168/

za vsze grehe saloszti, miloszt  
proszi, nyemu szo odpuscheni.

Ar szam veli hote kmeni, kiſz-  
te zgrehi obterseni, iaz schem  
polgi vaſsi szercz prosnye, ve-  
rujte mi, zavracsiti vaſse rane.

Vzemte jeite to me telo, kotero  
vam vezdai delim, sztem nav-  
kupe vsze dobro vam dam, ve-  
ruite mi, daſze szpomenete  
zmene.

Vzemte pite toie kerv ma, ka-  
ie za vaz preleana, to gda bo-  
dete csinili, zmoie szmerti  
bodetesze szpominali.

Zato proszimo mi tebe, za tvoie  
rane velike, daſzi vmrel za  
nasse grehe, Jesus Christus,

neimai

/169/

106.

neimai od naz procs oditi.

Vzemi naz za szvoie szini, da  
te bodemo dicsili, tvoio szve-  
to recs vszi glaszili, vu pra-  
viczi po Jesus Christussi.

Amen.

Szina Boga visnyega  
Goszpodna Jesuſsa, opol  
nocsi vloviſse neverni  
Sidorie, szamoga osztavisse nye-  
ga vucseniczi, a Judas ga cze-  
noval koga odal beſse.

Pervo horo Jesuſsa, pelasse kpi-  
latuſsu, i na nyega szpelaſse  
te krive szvedoke, licze mu  
popluvaſse, za liczega bisse,  
i potomga zvezana k Hero-  
deſsu pelaſse.

Tretio

/170/

Tretio horo Jesuſsa, gologa  
bicsuvaſse, v barsonga oble-  
koſse, terga ospotaſse, glavo  
nyega ternovim venczem ko-  
romisse, kris na nyega zva-  
liſse, na szmertga pelaſse.

Seszto vöro Jesuſsa med Lotri  
raszpeſse, i potomga zcheme-  
romi zocztom napuiſse, szvite  
mu razbeliſse, groznoga pszu-  
vaſse, mati gledecs na szinka,  
saloszno plakaſse.

Ob devetoi hori Jesus ocza mo-  
li, za szvoie vrasdenike, i gda  
duſsu szpuszti, zemlaſse vsza po-  
treszno i szuncze potemno, potom

Vitez

/171/

107.

Vitez szlolinczom, nyega vper-  
szi bodno.

Ob vecsernye Jesuſsa zkrisa do-  
li vzeſse, szveto telo nyegovo,  
na zemlo presztreſse, glavo  
zternyem zbodano, mati obi-  
maſse, rane nyega kervave  
placsocs kusuvaſse.

Okompleti Jesuſsa, zmasztiom na  
mazaſse, szveto Telo nyegovo,  
vlilahen zaviſse, vu grob novi  
zreizani lepo polosiſse, i na nye-  
ga veliki kamen novaliſse.

Vszakomu kerscheniku Jesuſseve  
moke, zmilim szerczem salujocs,  
goszto krat premislavajocs, grehe  
nam Bogh odpuſzti, duſse

nam

/172/

nam zvelicsi, i v nebeſzkom or-  
szagi dai nam sze veſzeliti.

Am

Dva devet deſzet leit  
Jesus minocsi pocsne  
ktemnomu szveitu kri-  
csati, i Apostole kſzebi zbirati.

K Jerusalemu goszto hodjaſse, ve-  
lika csuda ondi csinyaſse, szlei-  
pe i rome ozdravluvaſse.

Veliki csetertek gda priſzpeivaſse  
sidovszko luſztvo, tolnacz vcsinise,  
kak bi Jesuſsa bili vlovili.

Gda vucsenikom noge mivaſse, szve-  
ga nyim tela jeszti davaſse,  
i rane nyega Judas zdavaſse.  
ker vi nyim szvoje piti.

Za tri deszeti, penezga proda

Sidovſz

/173/

108.

Sidovszkim Popom zname-  
nye to da, koga jaz kus-  
nem toga vlovite.

Jesus moljaſse, Judas idosse  
orusno ludi vnogo snyim  
beſse, on ga je kusnol, drugi-  
ga veso.

Gda ga vesejo gologa ksztebru,  
zbicsmiga bio, nitga milujo,  
novi venecz mu na glavo  
veso.

Sidovszkim Popom, nyega pela-  
se, i nyega szvite snyega szle-  
koſse i roke nyega na kris  
zvesaſse.

Jesus na krisi, gda vumrel beſ-  
se, szvojega ocza milo moljaſ-  
se, i snyega tela kerv kro-  
to tecse.

Deva

/174/

Deva Maria, gda to zaszlis-  
sa, kako nye szinek gorko  
vmiraſse, lekmeſzto ona na  
zemlo szpadne.

Na zemlo szpadne, Deva Maria  
licze, i vlaszi szebi tergaſse,  
da takve glaſzi ona zacsuje.

V pameti doide, hitro pritecse kſzvo-  
jemu szinu hitro setuie dabi-  
ga lisztor sivoga zaisla.

Maria recse, i Magdaleni, poidi-  
mo hitro, kmojemu szinu, do-  
klamu Duſso v teli zaidemo.

Maria szina, sztojecs gledaſse, cze-  
loga meſzta na nyem nei  
beſse, szedmerim placsom nye-  
ga plakaſse.

Lepi

/175/

109.

Leipi moj szinek, leipi golo-  
bek, leipi moj Goszpon, dragi  
moj Jesus, vszegdar szi ti  
bil moje veſzelje.

Rumeno tvoje, prelepo licze,  
Sidovszkimi szlinami vsze je  
szpluvano, i tvoje teilo, vsze-  
ie kervavo.

Kaiszi pregresil, leipi prele-  
pi szlatki moi Jesus Si-  
dovszkim ludem, vszegdar  
szi ti bil nyihov dober vracs.

Szinovla Mati, vszaka me gle-  
di, iedina szina, iaz schem  
zgubiti, pretusna mati iaz  
schem osztati.

Pregovorimi, leipi prelepi szat-  
ki moi Jesus, tusnoi ma-

teri.

/176/

teri, daszemi duſsa nazai  
poverne.

Ako mi denesz, ne pregovoris,  
tusnoi materi, veszele rei-  
csi, denesz mi bode vkup szto-  
bom vmreiti.

Vsza moja, radoszt ino veſzelje,  
koszem imela, gdaſzem te rodi-  
la, vsze szemi denesz saloszt-  
iom vracsa.

Leipoga Jesuſsa, vecse boljaſse,  
maikine tuge, neg nyega mo-  
ke, i tesko zkrisa kmateri recse.

Leipa ma mati, mila ma mati, ne-  
boidi za me tako saloszna, ar na  
tretyi den jasz gori sztanem.

Angelszke peszmi, kaiszem szlisa,

velika

/177/

110

velika csuda, kaiszem vidila,  
vszeszemi denesz salosztiom vra-  
csa.

Na nyega rane beſse verseno,  
kroto prestesko, to krisno, dre-  
vo, pod keim na zemlo nebog  
opadne.

Cslovecse szercze, terse od kamna,  
kosze ne placse, na to gledecs,  
na szvoje grehe pomislavajocs.

Otecz moi mene, natoje poszlal,  
kaibi iaz vraga na krisi zve-  
zal,iz moiom mokom nyega  
mocs potrel.

Devoi Marij, gda szinek vumre,  
velika csuda poszta po szveiti,  
kamenye terdno szeje pokalo.

Zato proszimo, na denesnyi den,

Goszpodna

/178/

Goszpodna Boga, Devo Mario Jesus Chris  
da nam odpuszti naſse vgresem  
ter nam odpre leip nebeſzki Or-  
szag.

Amen.

## Lamentatio Adami expulsi e Para a

Adama gda vun zegna, Bog  
zparadisoma, sztojecs pred  
szvetim mesztom, grehe

Sztusnim glaszom, mertelnoszt  
plakajocs, na moke zmislavajocs,  
zevzva vkupe szve szini, i placsoc???  
nyim vetak recse.

Da jaij meni nevolnu, i gresno Cslo-  
veka, nemorem zracsunati, ne-  
vol szama znati; ar szem kroto  
ranyen vmerszke grehe szpad-  
nyem, od jalna vraga szkusen,

i od

/179/

111.

i od vszei dobrot odpadnyen.

Ah nemrem zataiti britke me sa-  
loszti, szlisda szinek te recsi,  
grehe me premiszli, za keszo  
na tebe vsze saloszti, szpadno-  
le, nevole i betegi, na tve te-  
loszo puscheni.

Mene csi sches poznati, Adam  
szem ocsa tvoi od Boga sztvor-  
ien iaszem, szpodobna znal ne-  
szem, meneie na szvoi kep sztvo-  
ril, daſzem bil lep, v paradi-  
somi szem sztal, i vszakomu  
bilszem iaz kral.

Vneszkoncsane csisztocse, prez  
greha merszkocse, sztvoril  
me vu praviczi, prez koncza

vu szveſz

/180/

vu szvesztvi, dalmie szlobodo,  
pusztil vdobro volio, leprai  
szve szvete recsi, zapovedal  
mi zdersati.

Sivi Goszpon Bogh zmosni, radu-  
val sze meni, zato vsze sztvari  
szvoie, zrocsilje meni nye, i An-  
gelom recse szkerb nosziti na-  
me, i po csaszu vremena, od-  
neszli bime, v nebesza;

Bosia szloboda szeje szveitila na mem  
zdobrim iaz neszem dobro, neg si-  
vel neverno, stel Bogu szpodoben  
biti, iaz primeren, prepovedana  
dreva, kostal ieszem nyega szada.

Oh kako moje szveſztvo, vsze kme-  
szto pogino, i kep mojega Boga

Szercza

/181/

112.

Szercza misze szipa, szvetloszt  
tela duſse na szramsze ober-  
ne, pravicza i vsze szvesztvo,  
od mene kmeszto odislo.

Kakvi dobrot lepoto, vrag od me-  
ne vtergno, csüies da me  
nagoga, vszramoto pripela,  
seleim ne szlisati, Bosja gla-  
sza csüti, ar meje szram ta-  
nacsa, koga meni dala kacsa.

Ah moij odgovori nebeh zado-  
volni, kaime Eva vkanila to  
nei Bosja volja, zverta naz  
zapreſse, dalko odtiraſse, na  
szram i na na goto vergo je-  
dno ovcso koso.

No vre na szvetu vetom, vnevol-  
iai sivel bom, od perva lepa

dobra

/182/

dobra gdaszi zmislavam, iaz  
szkuzisze ochi, i duſsa saloſz-  
ti, selelbiſzi pomocsi, da ne-  
szem nigdar vmiloschi.

Jaij zevszei sztrani mene, kak  
sze saloszt ticse, vu teili, i vu  
duſsi sztrahota pomicse, greh  
mi düſso grize, nigdar nepo-  
csine, szmert pekel i szkvaje-  
nye, klacsio ober me glave.

Zdelom zvelikim trudom, to zemlo  
kopal bom, na mem herbti pre-  
klesztvo noszil bodem tesko,  
vsze zlocsaſzte trave oſzed he-  
bed ternye, meni rodilo bode,  
ar szem teh vreden za grehe.

Prevogi i preteski, saloſztni bete-

gi,

/183/

113.

gi, huda moka nevola, i vno-  
ga teskocsa, vmem teli bo szta-  
la, do szmerti toga dneva, jaij  
meni nevolnomi vsze noter do  
moje szmerti.

Vsze moje pleme zczela krotosze  
raſzipa, nemrem vchiniti dobra,  
csi glij mije volia, greh vsze  
doli szpravla, szveſztva nepona-  
vla, se prez krivicze, nigdar ne  
bo sivel, za mo volio.

Klivche vszegdar vu meni, me  
dusno szpoznanye, nesztanoma  
me grize, grehe vocsi mecse,  
zvragom miſze grozi, i szprav-  
dom me sztrasi, od sveplenoga  
ognya, boi miſze szercze plamna.

Jaij

/184/

Jaij meni nevolnomi, jaij kai  
schem vcsiniti, o ti zemla i mor-  
je dai tolnacsa meni, i vi sztva???  
sive, male i velike, pomiluite  
narodie, britko saloſzt moje glave.

Viſzoka neba iti, nad menom sze  
szkuzi, szuncze meiszecz i zvez-  
de, saluite vi mene, da tak po-  
ginoti, vroke morem vpaſzti, ne-  
vernomu Satanu, i sztati vpe-  
klenſzkom ognyu.

Blaseno szveto troisztvo, vzemme  
iednocs vnebo, arie tebi mogocse  
vzeti mene kszebi, grehe vnoge  
moje meni odpuſztije, i za volo  
nyi szpeklom, ne placsai meni  
szkastigom.

Nad

/185/

114.

Nad menom ne vidim vre, szmilu-  
val kibisze, proti vragu pomocsi  
kibi mogel meni, vsza sztvar  
me oduria, i prot meni bersza,  
oblaſzt Luciperova, taje najem  
mega greha.

Priszlinyam sze iaz ktebi milo-  
sztivni Bosje tva deſznicza bra-  
nime, ar sze vüpam ktebi, va-  
dlujem grehe me, csakam mi-  
losche tve, zagovori ti mene  
i odpuſzti mi grehe me.

Vroko merſzkoga vraga, nedai ke-  
pa tvega, nepriatel duſni je, ki  
naz pela vgrehe, ti me oszlobo-  
di, duſso mi zveſzeli, za ime  
tve vcsini to, i Bosanſzko do-  
broto tvo.

Amen.

Conso

/186/

# Consolatio Angelica, zva Angelus allogvitur Adamum

Oh sto kricsi tak iako,  
tusno i saloſzno, dreſze-  
liſze prekroto, i javcse  
csemerno? Adam toliſzi ti?  
oh chlovik nevolni, Bogh ti po???  
ni szposila, da te zmore szte  
nevolje.

Bud zato dobre vole, i ne saloſzt-  
tisze, ni vu dvoinoſzt ne szpa-  
dni, nebos szirota ti, arje po-  
szluhnyena ta tvoja molitva,  
tomuſse veſzeli ti, kak tvoje  
duſzicze vrasti.

Ar ovo Bosi szinſze, rodi zjedne

deve

/187/

115.

Deve, zvelicsitel od grehov,  
i krall vszei Angyelov, ka-  
csi glavo sztere, i vraise se-  
rege, ter tebe oſzlobodi, i prot  
nyi mocsi pokrepi.

Na szveit pride vu prave chlo-  
vecse nature, sziromastvo  
nevolje, noszil bo vu sitki  
za tebe szmert rusno, szter-  
pi da tvo duſso, nyegova  
kerv ocsiſzti, i vu ocza znova  
vczepi.

Recs moio vpamet vzemi, to od-  
kud bodeti, da ti znopet vmi-  
loscho, vzet bos vBosjo voljo,  
ar veta dobrota radoſzt i glo-  
blina neje sztvoje vrednoszti,  
neg leprai zBosje milosche.

Sztvoim

/188/

Sztvoim imenom veto pecsati, pri-  
szego, da sche noter szpuniti  
vpriseſznom vremeni, verui o-  
becsanyu dai mir vszoi hudobi,  
vu nyega sze vupai ti, nebo csi-  
nil sztobom nacsi.

Amen.

# Ad consolationem Angelicam magno cum gaudio respondet.

Jako szime potrostal dra-  
gi moi priatel, pametmje  
veſzela, kak szem to recs  
csul iaz, jezik zgovoriti, nemre  
te radoszti, toga dobroga glaſza,  
szercze zveſzeljem poszlusa.

Bogi veliko hvalo, dajem za dobro-  
to, da snyega obecsanya, csüjem  
vre iaz trosta, duſsa mi pocsi-

va,

/189/

116.

va, vradoſzti prebiva armje  
ta recs Bosja, miloſzt glavi  
obecsala.

Verujem szprava szercza, recs  
mojega Boga, da sche vsze  
napuniti, kakje szposzla me-  
ni, kak znagla on hocse, da-  
ti mje more, na nyega sze  
szlonim iaz, znam daje pra-  
va recs nyega.

I zakai da drugacsi, to nemore  
biti, nego pervle toi szmerti  
zocsi mi bo sztati, a duſsa  
ma siva bode vekvekoma,  
nemaram csi zdai vmerjem,  
tem hitrei k Jeszuſsi pridem.

Na szebe to szmert zato vzem-

mem

/190/

mem iaz veſzelo, ar na den  
szlednyi, tako pridem iaz vu  
diko, moje vöre nayma, i  
teli pocsinka, dobim iaz pri  
Christuſsi, snim sivel bodem  
v nebeſzi.

Zato viſzoka neba, zemla i  
sztvar vszaka, raduiſze ar  
imam vre vupanye, pri Bo-  
gi, dobre volje bodi, saloſzt  
dalko zgoni, natom sirokom  
szveiti, vszaki chlovik ki gde  
ieszi.

Kai szem v Paradisomi, zgubil  
iaz po grehi, Bogh mi znope???  
poverne, csudnim zakom vre,

za szvo

/191/

117.

za szvojega szinka, koga da  
za chloveka, ete na ramo  
vzeme, naſze grehe ino placsa.

Nyemu zato hvalo dai narod  
chlovecsanſzki, ar leprai po  
Christuſsi dobis zvelicsanye,  
grehom odpuschanye nebe-  
szko veſzelje, i Angelszko  
lepoto, vekvecsni kincs ino  
diko.

Stero vekvecsno diko, szam Je-  
sus nam dajo, za tve moke  
terplenye, primi naz za ro-  
ko, da nebomo vgrehi, potom  
szveczkom sitki, nego pri  
tebi v nebi, sivemo vecs-  
nom blasenſztvi.

Amen.

Peszem

/192/

## Peszem od Bogacza!

Oh velika blodnoſzt, ti  
hudo bogaſztvo, ka chlo-  
veka v szkvari, prekle-  
to bogasztvo.

Csudim sze iaz chlovik, tvemu  
dugovanyu, kai ti ne setu-  
ies na te Bosje recsi.

Vzem daſzi na pamet, bogaczovo  
peldo, kteri bi vszaki den, vbi???  
bor barson hodil.

Hodecsi bogatecs, vu szvojem bo-  
gasztvi, vsze szvoje bogaſztva,  
poveksa vszebi.

Eto recs govori, hvala bodi tebi,  
kai na vnosina leit sitka  
megu jeſzte.

Rekel

/193/

118.

Rekel jeſzte nyemu, Bosi szveti  
Angyel, neszpameten chlovik  
neznas kai govoris.

Znas bodo proszili, dnesz tvojo du-  
siczo, nebos imel koncza tvojoi  
vüpaſznoſzti.

Za Angyelſzke rechi, on nistar  
nemara, vecseju li frisko  
kuhinyo napravla.

Pri vecserje szlugi, dvoriſsemu  
lepo, szinke, i cseri, tanczajo  
vszi frisko.

Trönbünte puhaſse, czitere kla-  
csiſse, vsziſze veſzeliſse povsze  
nicze piſse.

Vu pervom vu szlednyem, Boga-  
tecz vumreſse, Duſsicza nye-  
gova vunka snyega vzese.

Duſicza

/194/

Dusicza nyegova, poleg nyega  
sztaſse, zacsne mertvo teilo,  
vetak preklinyati.

Oh prekleto telo, ti csevov jeſz-  
tvina, kai szi nei iſzkalo vek-  
vecsnoga sitka.

Jesuſsa Christuſsa Evangelioma,  
kiſzoga glaſzili, nye szi ospo-  
taval.

Vu vszem tvojem sitki, bogaſztvi  
szi szlusil, i ztem szi ti vragu  
veſzelje napravil.

Ta duſsicza veli, jai je vszegdar me-  
ni, kai moim nevoljam koncza  
nigdar nebo.

Prekleti on otecz, ki meje zami-  
szlil, i prekleta maika, kameje  
rodila.

Prekleto

/195/

119.

Prekleto bogaſzto, ka meje szkva-  
rilo, i prekleta vöra vsteroi  
szem sze rodil.

Sztraſsenje ti vragov, nyihov  
cserni obraz, nohti szo spicsa-  
szti, rogi zaviaſzti.

Sterim gresne duſse, kszebi pri-  
veachujo, daſze nezvelicsa, nego  
daſze szkvari.

Oh vi kerscheniczi, hitro szo pover-  
nite, szmilenoga Boga na mi-  
loscho gente.

Hvalo mi vszi daimo, zlepimi  
peszmami, kolena nagnimo  
na drago poniznoſzt.

Dika bodi Bogu, ino nyega szi-  
nu, navkup zduhom szvetim  
vekvekoma.

Amen.

Peszem

/196/

## Peszem od szodnyega dneva

Oh kak bojechi ino  
presztrasni bode den  
pitani, gda goszpodin  
Bogh vszako sivo sztvar  
zognyom sche posgati, i sztoga  
szveta za vnoge grehe terden  
racsun vzeti.

Saloszt jeszt ovdi csi jedna hi-  
sa prehitrosze vusge, ino pla-  
kanye ako sze zemla pod na-  
mi prepadne, i vnogo luſztva  
od bojaznoſzti, malo kai ne  
vmerje.

Kai onda bode gda veſz szvetli  
szvet vszegavecs sze vusge,  
neba verh tebe zropanyem

vnogim

/197/

120.

vnogim tergalaſze bode ze-  
mla pred tobom kako poz-  
derje gorelaſze bode.

Malo germlaicze razi bojazni  
zdai nemres szlisati, ino za  
volo male blizkaicze, nemres  
pocsinoti, kak pak med vno-  
gim gronſzkim kamenyem, bos  
mogel obsztati.

Ino gda ti ta viszoka neba, opa-  
dne na glavo, te prevnosine ne-  
beſzke zvezde vsze na zemlo szpa-  
dno, i toga szveta fundament-  
moni, zmeſzt sze vunka geno.

Ische i bregi kako potoczi zmeſzt  
vun tekli bodo, kamene gore  
od te vrocsine vseſze raſzpoka-  
jo, te morſzke vode, kak puk

seni

/198/

seni prah goreleſse bodo.

Szuncze i meiszecz onda nebi po-  
temneti schejo, rodjeno drevje  
za vol potrenya szkervjom  
bode czvelo, obernature nad  
preminenyem bodeſze plakalo.

Neverni ludje onda vbojazni, ka-  
maſze szkriejo, ako pak ische  
pred tim potrenyem meſzta  
szi ne naidejo, kak pak pred  
szodczem i nyega sztrasnom sze-  
dom osztanejo.

I gda bo z nebeſz ti archangelje  
trombite puhali, nezgovorjen  
vnogo seregov scheſze teda ge-  
noti kim na videnye, ti prekle-  
czi scho, na zemlo szpadnoti.

Onda

/199/

121.

Onda szamoga te dike kralja  
bomo vszi vidili, koga nebe-  
szki Angyelſzki chorus hvali  
ino dicsi, nyemu ti szveczi  
okolu sztola, bodejo dvorili.

I te kris takai naprei perneſzo,  
sztov mantranov kervjov, za  
sterim teda jezero vnogo szve-  
czev bode islo, kiſzoſze pod  
nim viteskim talom voiſzku-  
vali verno.

Radiſze verno verni Christuſsa,  
vidivsi te szvecze, neverniczi  
pak placsocs javcsejo tergajocsi  
szebe, kai po nyi grehi, goriſze  
raſze Goſzpon nebe zemle.

Ali kiſzo pak nyega raſzpeli szvo-

imi

/200/

imi rokami, to drago telo  
krisnomu drevo pribiliſzo  
schavli, bodo vidili nezgorje-  
no veliko derhtanye.

Jaj vi neſzrecsne saloszne duſse  
kai odgovorite, gda vre toliko  
vnogo gerdoſzti, pred ocsmi  
vam bode, stere na szebi zocs???  
i vocsi bodejo tosile.

Kim taksa rusna i vnoga tosba  
vu ochisze verse, koliko vnog???  
rusne gerdoſzti vunka povejo  
sze, stero vsivoti, terdno i  
jako vszegdarje szkrivaſse.

Gda Goſzpodin Bogh ino Angyelje  
vsze scho vun zveſztiti, never-  
ni onda med vnogim luſztvom  
nagi bodo sztali, nebodo mogli

te

/201/

122.

te veliki szram zakriti  
tam oni.

Stoda sche teda neverne ludi  
lepo veſzeliti, ali pak zato  
sztim lepim gvantom nihov  
szram zakriti, ino od vnoge  
rusne szramote te oſzlobodi-  
ti.

Oh neszpametni szveczki giz-  
davczi, eto premiſzlite, ki vno-  
go dele lepo gvanta molom  
vi dersite, barszi li teda sza-  
mo jednoga szebi obdersite.

Terdnosze boite ino milite  
kakbi zdai vidili, kak gda bo  
teda vu szvetlom sztolczi sze-  
dil krall nebeſzki, szerditoſzt  
nyegova bodemu zvuſzt sla ka-  
ko palas osztri.

Gdaſze

/202/

Gdaſze vre szkradnya ta senten-  
tia na vaz vunka recse, od  
bojaznoſzti vszeſze precserni  
i poszehne licze, ar vam na  
glavo kak gronſzki kamen  
vnoga prekleſzt szpadne.

Odidite vszi na vecsni ogen od  
ocza prekleczi, sterie szpravlen  
hudomi vragi tomi Luciperi,  
gde placs ino jocs zobno skri-  
panye, vszegdar botte csuli.

Sztrahota bode onda velika, g???  
bo ti prekleczi sztimi rusnimi  
peklenſzkimi vragmi vkupeſze  
lanczali, ino vu vecsni velik  
mokai zvezani vodili.

Toliko zmosne ino prelepe velike

Goszpode

/203/

123.

Goszpode, ravno koliko vu tom  
Goszposztvi postene divoike, ste-  
re vsivoti ztim dragim Gyön-  
gyom czifrale szo szebe.

Jaj stoda recse razi plakanya,  
nihovo potrenye, i stoda zmi-  
szli brezi bojazni na pekel  
szpadnenye, ali sto szterpi  
brezi plakanya toliko javkanya.

Gde ische szveti Angyelje, bodo  
saloſzno plakali, ar vnoge duſ-  
se za vol potrenya nebodo  
vladali, kako prophetje zto-  
ga saloſzno jeſzo na zveschali.

Oh nagle szmerti nye necsemur-  
noſzt, sto more zgrüntati, vnogo  
plakanya saloſzno sztalnoſzt  
sto more prieti komi zacsetka ni  
dokoncsanya, nigdar nemore znati.

Preſz

/204/

Presztrasitesze oh vi gresniczi ki  
veta csujete, ino sinyakov szk-  
varjeno breme vszi doli verzite  
i Christuſsevo lepo priseſztje,  
veſzeli csakaite.

Oszlobofi naz zmosni Goszpon Bog  
od te pogibeli, i po tvem szini  
od vnogi naſsi grehov naz obra-  
ni, da naz tva szveta zmosnoſzt  
neverse, na ogen peklenſzki.

Am.

Na szvetoga Pavla preoberne-  
nya Den. Actor g. t. zo. Caj

Mocsni Bosie gda Ada-  
ma vun zegna, z Para-  
disomszkoga verta z???  
prega, Eva sena nyega vbre  
be vpala, Cain szina pervoga  
be rodila.

A

/205/

124.

A natemsze Eva kroto zradu-  
va, szvemu Bogu veliko hva-  
lo zdava, recse ludem te bo-  
de odkuplenye, koteroim obe-  
csano beſse.

Raszti zacse Cain vu szebi go-  
ri, tesek chlovik vu mlado-  
szti posztal be, med temtoga  
drugi szin Abel Evi, porodil  
szena szveit Adama oczu.

Te Abel pak gBosjoi rechi  
raszteſse, proti Cain na bra-  
cza raszerdilſze vlepse szvi  
te Abel oblecsen beſse, Cain  
paki v preproſzteisi hodjaſse.

A zatem be Abel paſzterem

posztal

/206/

posztal od szvoih oczev ovcze deſze  
tinoie daval, Cain takaise  
pseniczoie daval, oszobano  
pseniczo zoszeb daval.

Necsemurno pseniczo davaſse, szte  
szkuſsaval on szvoje offruvan  
vidi dim szvoi na zemli da  
raſsterie, nyegov offer pak  
neprieten beſze.

Vre drugi szin Adamuſse be  
rodil szvoih ovecz deszetin  
ie daval, terie Bogu on t???  
ko alduvaſse, nyega aldo???  
Bogu vügoden besse.

Snyega offra dim na nebo id???  
se, Cainovsze po zemli razha-  
iaſse, kaiti Cain to nevern???

csiniſse

/205/

125.

ni csiſse, odversen on zato pred  
Bogom beſse.

Gda to vidi jalni Cain tusen be,  
na Abela bratcza kroto szer-  
dit be, szerczemusze prekro-  
to zburkalo be, na Abelov of-  
fer teda szerdit be.

A zmetelnov glavov rano vun  
poide, dokoncsavsi Abelu na  
zatertye, ter Abela zezval  
beſse, na pole, davi bracza  
zbotom vre pobil ondi.

Vette Cain botta za poiaz vtek-  
no, te kpseniczi szvoim bra-  
czom poisel bil, pita nyega  
Abel zbotom kai hocses,  
recse nyemu dobrotiſze vukase.

Zato

/208/

Zato jalni Cain kai recse br???  
czu, vnogi vrabczi poisliſze  
na pseniczo, za vrabczi iaz  
hitati zbotom hocso, kme-  
szto Goszpon zacsul recse Cain

Ei ti Cain kaisze szerdis na br???  
cza, zakai hocses ti vmoriti  
Abela, ako bodes ti vre zlo  
csinil snyega, Saltiga bo, k???  
nyega pred tobom bo.

Nad nyim hocses svoio oblaſ???  
imeti, saltiga bo veruimie  
nye ti, za Bosio recs Cain  
nistar nemara, temsze bole  
na Abela razserdi.

Ondi

/209/

126.

Ondi kmesztu Cain recse Abelu,  
dabi poisel snim hoditi po po-  
li, hocsevaſze kmesztu nazai  
vernoti, ondi szkaza jalnoſzt  
szercza szvoiega.

Vette Abel kroto ponizen beſze,  
Cainove fortele on ne znaſze,  
na pole on znaſse z Cainom  
poisel beſse, lepom recsiom  
Abela zezval beſse.

Cain gdabi szvoioi szeitvi isel  
bil, scsernatom glavomie on  
teda bil, bracza szvega za  
vlaszi zgrabilie bil, botom szvo-  
im in na zemloga vdaril bil.

Javcsocs Abel proszaſse szvega

bracza

/210/

bratcza, hohar dabi nebi  
nyegov govori, kervolokecz  
nyega kak dabi sztekel z???  
to zbotom ondi vmori Abela.

Setujocsi on pod iedno braz  
doga, ono vreme zavaliti  
Abela, prebivati ondi hote  
se nyega, Cainu pak govo???  
jaſse i z neba.

Bogh zvelikim glaſzom z neba  
zakricsa, Caine mertva Abel  
nezataiga, bracza szvega B???  
tak nyemu govori, nemam  
paszke Cain recse na nyeg???

Vem iaz neiszem varuvacs b???  
Abelov, paszke neiszem ta

kai

/211/

127.

kai noszil na nyega, nika-  
kve surbe neiszem noszil  
na nyega, kadie gdeje hodil,on  
sivocs neznam toga.

Goszpodin Bogh zviszokega ne-  
bae kricsi, na te recsi Caino-  
ve tak recse, zemla szve  
gerlo odperlaie, ar pod braz-  
do pokopalſzi Abela.

Ovo tvega bratcza kervie pra-  
vdena, placsocs kricsi kmeni  
csresz vsza nebeſza, scho szli-  
sati prosnye bratcza tvoiega,  
a ti Cain bodes zversen zracsuna.

Zato iszto Goszpon prekle Caina,  
za nyegovo lüdomorsztvo

zvers

/212/

zversega, vekivecsno sa-  
loszt zatem versega, derli  
csocs Cain presztraſsiſze on  
teda.

Preklet bodi Cain za sivota, t???  
preklet bodi na toi okroglo???  
zemli, preklet bodi natom  
szveiti sivocsi, preklet bodi  
hodecsi i vsztajocsi.

Da pred tobom zemla bode pre-  
kleta, za prekletye kervi ???  
szta Abela, toti bodi za nyega  
ve szmerti placsa, i da blo???  
po toi zemli vekoma.

Sivi totu na zemli ne roditi  
nikakova szada dati ne plo???

Vszeg

/213/

128.

vszegdar bodi blodecsi potoi  
zemli, tvoi rok trüd vesz za-  
man dati bode.

Blodnik bodi Cain sivota ti, blod-  
nik bodi na toi okrogloi zem-  
li, tvega bratcza nyegovo kerv  
popilszi, ar pogubi Abela natoi  
zemli.

Presztrassi sze Cain pred Bos-  
iom reicsjom, bojecsisze re-  
cse takvo beſzedo, moi grehi  
pak od toga veksiszo, nego  
bibil odpuſztek za miloscho.

Za jalnoszt mo vre ia zaver-  
sen bodem, chlovik blodni

ncüdo

/214/

nevolni iaz bodem, zpred ocsi  
iaz Bosie tvoih poidem, ar od  
tebe dalko odhicsen bodem.

To znam dobro kod me godi na  
de sto, lekmeſztome vmori vu  
ono vöro, Bogh mu recse, nis-  
che te ne zbantuie, kastiga  
bo, ki vmoriti stel bite.

Poide Cain zpred oblicza Bosieg  
viedno zemlo, na szuncseni  
zhod odide, koga naide pov-  
szudi boiszega, potomtoga d???  
o vecs on neide.

Nigdar sze Cain zgrehov vun ???  
verno, niti proszi za odpus-  
chanye Boga, tesze szkvan

arſze

/215/

129.

arsze nei verno zgrehov,  
niti hocse vchiniti pobolsanye.

Kervolokczi to vam bodi cronica,  
prekletiſzte i szlednyi, od Boga,  
csi pokora vi csiniti nesche-  
te peklenſzkoga vraga bode-  
te robje.

Mertva szina Abela Adam pla-  
cse, ar leprai dva teda is-  
che imeſse, zmed nyi eden  
peklenſzkim vragom poszta,  
drugi v Bosi orſzag pride vnebeſza.

Zmertva szina Adam szeje poza-  
bil, ar drugi szin od Eve sz ero-  
dil bil, za Abela szveitszeje  
paki zval bil, koteroga Cain  
be preidi vmoril.

Lüdo

/216/

Lüdomorczi z Cainom nezginite,  
kak Sidovi tako vi ne vcsini-  
te, ako neschete vu grehe  
opadnete, kakie Cain toga vi  
ne vchinite.

Ar stimaſse on veksi szvoi gre???  
biti, nebi mogla miloscha ???  
sa biti, zato paki grehov ne  
naszleduite, da vszi navkup  
z Cainom nezginete.

Veta peszen szpravlenaie zda???  
verse, i szvetoga piszma v???  
ka vzetaie, v nedelischi p???  
delek pervo posztni, mei-  
szeczaje den oszmi.

Amen.

Peſze

/217/

130.

## Peszen od Marie Magdalene

Pravszo popevali vu jed-  
noi popevki, osztaviſze  
zgrehov sivi szvetom sit-  
ki, gresna Magdalena pelda  
bodi vutom, od ke bodem vezdai  
popeval na kratki.

Bom redom govoril, kakie vgreh  
opala, i kakie okorno vu gre-  
hi sivela, i zatem kakszeje  
gBogu povernola, po poeniten-  
tij, miloscho proszila.

Lazar po imeni vsidocsini beſse,  
koteri dvei szeſztri predragi  
imeſse, ednaſze Maria Magda-  
lena zvaſse, a te druge ime  
szkerbna Martha beſse.

Pre

/218/

Prebogati Sÿrus ovih otecz beſs???  
od koga nyim vnogo blaga  
osztanosze, vu Jeruselemi edn???  
lepe hise, i dva lepa grada,  
po nyem szi dobisse.

Po ocsine szmerti radeliliſzeſze  
ona lepa hisa Lazara dopad???  
Magdalum grad Magdalena  
szkebi vzeme, lepa Bethaia pri  
Marthi osztane.

Christus zvucseniki kovoiſze ver-  
ſse, i czisztom deviczo Mario  
navkupe, kada z Paliloe tr???  
den doisel beſse, pri nyoi  
csinoſse, tak varas poidoſse.

Ovdi Martha vnoga Christuſse  
csuda, vidila szliſsa po kter???

pozn

/219/

131.

poznala, kaie on te pravi  
Bosi Agnecz vörva, kakoie  
kersztitel govoril od nyega.

Magdalenaie pak necsiszto si-  
vela, szedem vragov kszebi  
za ktero puſztila, zato kako  
modri od toga szpomina, arje  
szedem glavni grehov vucsini-  
la.

Ono more biti, ar te peklenſzk-  
ki vragh, grehe vszegdar na-  
szleduie, lubi, i na nye zape-  
la, zato koteri chlek vgre-  
hiſze naſzlaja, vnyem szi  
vrag peklenſzki prebiva-  
nye szpravla.

I Magdalenaie kroto pregresila,

z mladen

/220/

z mladenczi neszanisno tuva-  
russuvala, za kteroie ime  
gresnicza dobila, doklan ne???  
miloszti, od Boga szproszila.

Poklakam bogosztvo na hudo zo-  
pela, ona nigdar nei snyim  
dobro sivela, tanczanye Igra-  
nye, pri nyoi sze csinaſse,  
zato na vsze grehe ona setu  
vaſse.

Bosjoi szvetoi recsi neisze radu  
vala, na dobro csinenye ne-  
setuvala, korine mladen-  
czom raisi nacsinyala, ???  
re nyim vu roke neszram  
vtikala.

Vszadovenom vertu gosztosze se???

la,

/221/

132.

la, nigda vtoplom letu med  
rosami szpala, dolu legajo-  
csi, Boga nei molila, leprai  
vpreminocsem vsza nye miſzel  
bila.

Zgrehi szvoje szercze jeszte ora-  
nila, za kotero rano neisze  
dreſzelila, zgladom vmirajo-  
cse neie miluvala, Almostvo  
proszecse zhise vun zegnala.

K sziromakom kroto be nemilo-  
sztivna, i vu szerditoszti jako  
ne vtissana, leprai szvoio  
volio vu vszemie iszkala, zvan-  
szkimi mladenczi, duskala  
tanczala.

Nikoga zocsima szvoima vkani-  
la, gdaſze neszpodobno na nye-

ga

/222/

ga zgledala, neznavsi kai  
szlepim bole vnebo poiti kak???  
tim gledecsim, na pekel opaſzti????

Marthaie paki se kerschenicz???  
bila, arsze od Christuſsa vöre  
navcsila, ali gda od szeſztr-  
ov zel glaſz zacsula, za on  
vu szerczi krotosze banila.

Rekocs oh dabi nyo mogla szo-  
bom vzeti, ino do Christuſsa  
v templom zapelati, barbi st???  
la ien krat nyega poszlusa-  
ti, ztembi mogla duſso nye  
zpekla vun vneſzti.

Zaſzvoio szesztriczo onak salu-  
vaſse, i od britka placsa na

zemlo

/223/

133.

zemlo padaſse, zatem pak vu-  
panoszt vszerczisze zasgaſse  
szvojoi szlusbeniczi, vetak go-  
vorjaſse.

Idi oh Mercella, szkoro g Magda-  
lini, i reczi nyoi nai bers  
doide vezdai kmeni, ar bomo  
k Christuſsu v Jeruselem isli,  
kteri te blodecse prava pota  
vucsi.

K Magdaleni doide szkoro ta Mar-  
cella, kteroie med dvöma mla-  
denczoma misla, pred nyimi  
posztaſse nyeie pozdravila,  
zatem Magdeleni vetakoie rekla.

Tvoia szesztra Martha scheti  
povedeti, neie dobro vszegdar  
vu grehi lesati, zato v Jeru-

salem

/224/

salem setui ti snyom poiti,  
gdesze zvelicsenya, pota sche  
navcsiti.

Tamie Jesus Christus szin sivo-  
ga Boga, ocsine milosche pre-  
lepa zasztava, nebeſzka or-  
szaga predraga korona, kote-  
ri gresnike vsze kſzebi dozavo???

Osztavi ta lenoszt setuo poiti zme-  
nom, ar mi rekla Goszpa da  
te ne osztavim, vlepi v Jerusa-  
lem schemo sch navkup, poi???  
tamszi zrecsjom Bosjom d???  
se ponoviti.

Magdalena recse vetak toi Mer-  
celli, nei mi vezdai treba  
szvesztvasze vucsiti, niti v Je-

rus

/225/

134.

rusalem zaman pot klacsi-  
ti, bolie meni doma dobre  
vole biti.

Arszo lepi goszti vezdai kme-  
ni doisli Goszpoczkoga roda  
i viteski ludi, koterim obil-  
no morem zdai kuhati, zato  
oszud zdoma, nemorem iaz poiti.

Barbi ische szesztra moia zna-  
mi bila i prelepe sale nas-  
se poszluſsala, niti ona nebi  
od naz pohajala, negobiſze  
znami navkup veſzelila.

Zetakvim odlocskom odide Mar-  
cella, szvoio Goszpo doma vu  
molenyu naisla, ko vidila  
csula nyoie povedala, za ko-  
tero Martha krotosze banila.

Veszde

/226/

Vezden inocs jeszte vsaloszti  
plakala, vu koterom vremeni  
nei pila ni jala, Bogaje moli-  
la i placsocs proszila, dabi  
Magdaleno na vöro povernol.

Duh vu szne pokaza Marthi, i  
nyoi recse, da nai szama kſze-  
sztri Magdaleni poide, naio  
ona kara ino opomena, etak  
Magdalena v Jerusulem poide

Zato kaksze zorja rumena po-  
csela, itak jeſzte Martha  
k Magdaleni poisla, na potu v  
szerczu kroto zdihavala, i ta  
doidovsi, Magdi vetak rekla

Ma draga szesztricza Maria Mag-  
dalena, oh kakbi iaz rad

dabi

/227/

135.

dabi poszluinola, kaibi zveli-  
csenyu tebi govorila, blesena  
bi bila, dabi to vcsinila.

Proszim te prelepo moia draga  
szesztra, sztvoim nepostenyem  
ne gerdi nam glaſsa, ocsina  
imena ni nyegova groba, da  
na naz kastiga neszpadne,  
od Boga.

Osztavi ta szveczko veſzelje odur-  
no, i zmladenczi spothiviczi  
goscsuvanye, goszto, nemilos-  
cho vszako, oholnoszt veliko  
arte bogme eta na pekel  
potegno.

Znas da szveczka dobra tako,  
szo nesztalna, kako dim i

szapa

/228/

szapa znas kako prehaja,  
vu ocsnom megnyenyu on-  
da vsza mineio, kak a szmer-  
ti poszli po tebe doideio.

Znas dobro da ta szmert nik???  
mu ne proszti, szvoio oszt???  
Sztrelo na vszakoga puſzti  
plakanye javkanye povſz???  
zna szpravlati, sztari niti  
mladi nezna miluvati.

Vu tve gingavoszti csiſze zd???  
radujes, i vu poselenyu t???  
nom naszledujes, ako sze ???  
szelis deszeſz jes i pies z???  
potoi szmerti, vu grob p???  
mores.

Odn???

/229/

136.

Odnud na pitanye gori vsz-  
ti imas, i pred szodcza na-  
prei sztopiti ti imas, i do  
evszeh grehov racsun dati  
imas, zatem na vekvecsne  
moke poiti imas.

Zato povszemſzega ne lesi vu  
grehi, nego snyega vszta-  
szi verno szlusi Bogu, kai  
gdati pritecse tvoia szkrad-  
nya vöra, düſso preporocsis,  
batrivno na Boga.

O kakie prelepo Christuſsi szlusi-  
ti, od necsiſzta greha hitro  
odſztopiti, bolie z Christuſsem

vnebi

/230/

vnebi prebivati, nego nad-  
ni pekla na veke plakati.

Zato moia szesztra ne dresze-  
li mene, sztvom hudim de-  
lom ne szpravlai mi szuze,  
nego v Jerusalem zmenom  
opraviſze, gde zvelicsitela  
recs primes vu szercze.

Hocses ocsutiti vu szecze ve-  
szelie, ako en krat szlissis  
recsi Christuſseve, ocsine  
losche obilno zleane, poko???  
csinecsim lepa trosta dany

Kada henya Martha veta go???  
riti, zacse Magdalena vu s???

czu

/231/

137.

czu miſzliti, Marthi nye  
beſzedam pocse vöruvati,  
i ztakvim razumom predgo-  
voriti.

Na tvo lepo prosnyo iaz vchini-  
ti hocsem, da vu Jerusalem  
sztobom navkup poidem, ali  
venda hocses da sakel oble-  
csem, moie lepe szvite szebe  
doli zmecsem.

Viteskim junakom plemenitim  
ludem, hocses da ni jedne re-  
csi nigdar nedam, etakva  
tolnacsa tvega dabi znala nie-  
dne bi sztobom sztopnye ne-  
vchinila.

Martha

/232/

Marthaszi miſzliſse, dabi zme-  
nom poisla, barbi tvoie szvit???  
vezdai ne odvergla, Christuſsa v-  
csenye dabi poszlusala, za  
czifrane szvite nebiſze marala.

Lekmeſztosze na pot one opraviſ???  
na potuſze z Bosje recsi szpo-  
minaſse, Martha z Magdalen???  
lubeznovo dgyaſse, doklam v???  
rusalem varas snyom doido.

Kada vJerusalem onedvi pride  
za Christus Jesuſsa ondi zv???  
davata, da v templomi vu ???  
ondi zeznaliſzta, zato setu???  
nyem zanyim isle jeſzta.

Ka pr???

/233/

138.

Na predikalniczo gdabi Chris-  
tus sztopil, i vnosina luſztv???  
vucsiti zacsel bil, pride Mag-  
dalena kakti pav czifrana,  
povszud okol szebe gizdavo  
gledala.

Zlati lancz na rokai, na vratu  
imeſse, zcsiſztim zlatom per-  
szi czifrane, imeſse, preszvet-  
li smaragdus na vuhi viſzi-  
se, od dragoga Gyöngya szkunya  
sze szveitila.

Ktero Jesus Christus gdabi bil za-  
gledal, kakti na szkvarjeno  
takſze na nyo zgledal, nad  
kem Magdalena vszerczuſze

zburk

/234/

zburkala, kak mertva vobra-  
zu ieszte obledila;

Velika bojaznoszt szerczej prevze-  
la, na toliko da kerv vnyoij  
omerznola, mocsio osztavila na  
kolena padla, malo da vmilos-  
chi Bosjoi nei zdvoila.

Recse Marthi szesztri, nai dvoi-  
noszt opaſzti, nego setui vez-  
dai sitka pobolsati szpravo  
vupaſztnosztiom k Christuſs???  
beseti, pri nyem po pokori ???  
loszt hocses nati.

Magdalena ocsi obriseſzi, placs  
ino na Christuſsa poniznoſz  
zgledne, nye duſsevne ran???  
Christus da ogledne, okorn???

on

/235/

139.

on vecs krat na nyo ne pog-  
ledne.

Ar vidi nye szercze da na pobol-  
sanye, na pokoro sitka ona  
se setuje, perve merzke gre-  
he osztaviti hocse, zato luſztvi  
vetak govoriti pocsne.

Jaszem Jesus Christus sivoga  
Boga szin, ki ocsino miloszt  
tim pokornim delim, nyi dus-  
ne betege, leprai iaz szam vra-  
csim, kteri me poischo, grehe  
nyim odpuſztim.

Koteriſzte zgrehi obterseni, bili,  
i pod nyi bremenom kroto ob-  
trudili, grehe osztavite i meni  
poidite, primni vaſsim dus-  
sam pocsinek naidete.

Da

/236/

Dabi szveit poginol toga bogme  
neschem, neg szem na szveit  
doisel da vaz zvelicsujem, me-  
ga ocza volio, vam vszem na  
veschujem, ki grehe osztavi  
nyega kszebi primem.

Gda vcselicza szita za czvetie ???  
mara, niti zdravi chlovik, z???  
vrastvo nemara, neg kiſzo ???  
kmiczi i v duſsi betesni, one  
vun szpelati, i hocso zvracsi???

Zocsine miloszti jaszem na sz???  
poszlan, da za volio chleka  
sziromak posztanem, vszega  
szveita grehe na ramo ia???  
vzemem, i mo kerv na kr???  
za nyega prelejem.

Poszlu

/237/

140.

Poszlusaite peldo edna szkeri  
na sena, szvoi pogubleni gros  
szveicsomje iſzka, i gdaga vre  
naisla, szoszide vkup zezvala,  
dabiſze nad grosom snyimi  
veſzelila.

Druga vamje pelda ovcza pogu-  
blena, kotera i zcsrede jeszte  
zablodila, kakjo pasztir iſzkal,  
i gdajo vre naisel, na ramo  
zdignovsi, veſzel domo neſzel.

Eden szin raſzipni, ocsa oduri-  
se, i zato od nyega szveta ta-  
la vzeſse, tanczajocs praznu-  
jocs snyim hudo siveſse, ino  
dofilera blago potroſiſse.

Ali

/238/

Ali gdaſze zgrehov koczu on ve???  
noſse, i od szvega ocza milosch???  
dobiſse, zlati persztan otecz  
na rokomu djaſse, priatele  
zvaſse te veſzeljaſse.

Jaszem ona szveicsa ktera gros???  
ischem, zablodieno ovczo ia-  
szem ki poischem, raſzipnoga  
szina nazai koczu zovem, k???  
za grehe placso, iazje zvelics???  
iem.

Kteri szpravom verom veruje???  
vumni, vadluvanye zmene  
poleg piſzma csini, szmert  
vekivecsne nigdar ne okuſ???  
nego bo prebival zmenom v  
nebeſzi.

Nei

/239/

141.

Neiszem za pravicsni volio na  
szveit doisel, kaibi nye na  
sitka pobolsanye iaz zval, nego  
te gresnike na poenitentio,  
zovem za szve grehe da oni  
saluio.

Kiszi pak poverne nai grehe osz-  
tavi, vero zdobrim delom on nai  
poszvedocsi, ar ki leprai Goszpo-  
dne Goszpodne kricsi, prez do-  
bra csinenya onſze ne zvelicsi.

Ki beſzedo leprai zvuhmi poszlu-  
sa, i nyo szamo hotecs mimo  
vuh prepuscha, onje ki na  
peſzki szebi hiso czimpra, ar  
pride desdgy i szlap, teio  
vszo razmeta.

Ki

/240/

Ki pak mo beszedo radi poszlu-  
sajo, ino nyo vu szvoiem szer???  
meszta dajo, oni na pecsino szv???  
hiso czimpraio, ni szlapi ni vo???  
tri nyo ne razmetajo.

No vre kteri godi mo recs zda???  
szlissite, blaseni bodete, ako ta???  
vchinite, vnoge merſzke gre???  
osztavite, tak moiega ocza sz???  
novje bodete.

Ar ki v nebeſzki sitek hocse???  
ti, on vszegdar vecs Bosjo ???  
naszleduvati, mirovno nevo???  
vnoge preterpiti, ino za pra???  
cze vsze zlo prenosziti.

Duſsevna korona ondaſze vam  
szpravla, gdaſze vaſse telo

mo

/241/

14???

mo volie spota, tak vnebi  
obilen najem vi vzemete, ar  
orſzag nebeſzki ladali bodete.

No se lubeznoſzt bratinſzko i-  
meite, stero zdorbim delom  
vunka pokasite, gorecse lam-  
paſse vu rokai dersite, kak  
nore devicze da ne poginete.

Zvaſsa dobra takai almostvo da-  
vaite, ar vnebeſzi kincsa potom  
szi szpravite, ako leprai pehar  
merzle vode date, csi zdobra  
vcsinite najma nezgubite.

Vnevoli bodocse vi ne odurite kne-  
volnim szirotam szpomocsjom  
bodite, vbetegu lesecse zdarom  
priglednite, i Bogu sze za ny???  
ponizno molite.

Po po

/242/

Po potu hodecse nasztan vi pri-  
mite, one kiszo nagi radi ode???  
nite, znevolni robovsze nigd???  
nezabite, da i vi vu peklu r???  
bi nebodete.

Ar gda szodit doidem, z Angyel-  
szkim seregom, ino szedil to???  
na sztolczi kralevom, vszi na  
rodje sztali bodejo pred me-  
nom, vetak hocso recsi, gda  
szodil bodem.

Moi prelubleni kiſzte zdeſzne  
sztrani, zvörom i zmiloscho  
kiszte obsaiseni, ocza nebeſ-  
koga viſzte vszi blaseni, ho-  
te vu orſzag kie vam nap???  
vleni.

Ar gda

/243/

Ar gdaszem bil gladen ???  
sztemi dali, i gdaszem bil  
seden piti sztemi dali, gda-  
szem vre bil nagi viſzte me  
odeli, gdaſzem bil betesen  
szteme prigledali.

Kadaszte vi veta dobra vucsini-  
li, zmahenimi kiſzo vumni  
veruvali, i vaſse pomocsiſze  
potrebuvali, sztanovito ono  
zmenom szte vchinili.

Prekleczi pak zleve sztrani,  
ki sztoite, vi na szveiti kri-  
vi Saffarje biliſzte, na vek-  
vecsni plamen od mene poi-  
dete, tam za vaſse hudo n???  
veke gorite.

An

/244/

???nei sej???  
???pozn???  
???icze bilsszem de???  
???krat v betegu dreiszelno pla???  
??? od na???   
mocsi ???zed ???  
???nim o???  
szte ??? zim sz???  
???   
??? tuc???liſte???  
???rlni ???  
???  
???  
???  
???